A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

Plage de numéros de série

GTH-5519

À partir du n° de série GTH55M-11700

Tier 4 Interim
Tier 4 Final

Traduction des instructions originales
Cinquième édition
Cinquième impression
Octobre 2024
Code 57.0009.0809GT

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et pictogrammes de danger 5
Sécurité générale 6
Sécurité de la zone de travail 12
Légende 19
Commandes 20
Inspections 25
Instructions d'utilisation 38
Instructions de transport et de levage 48
Entretien 51
Accessoires 55
Données techniques 61
Tableaux de charge 63

Copyright © 2019 par Terex Corporation

Cinquième édition , Cinquième impression, **Octobre** 2024

Genie est une marque de commerce de la société Terex South Dakota, Inc déposée aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GTH » est une marque de commerce de la société Terex SouthDakota, Inc.

Conforme aux normes ANSI/ITSDF B56.6, CSA B335

Introduction

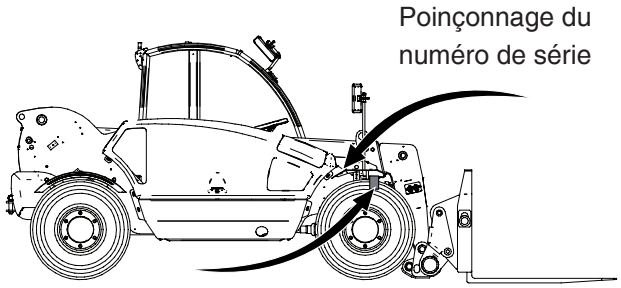
À propos de ce manuel

Genie est heureuse que vous ayez choisi d'utiliser l'une de ses machines. Notre première préoccupation est la sécurité des utilisateurs. Le meilleur moyen de l'assurer est de joindre nos efforts.
Le présent document est un manuel d'utilisation et d'entretien quotidien destiné à l'utilisateur ou à l'opérateur d'une machine Genie.

Le présent document et le Manuel sur la sécurité du chariot élévateur à fourche tout terrain AEM doivent être considérés comme faisant partie intégrante de la machine et doivent toujours être conservés à son intérieur. Pour toute question, contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.



Étiquette du numéro de série
(située à l'intérieur du châssis)

Usage prévu

Est entendu par chariot élévateur à fourches tout-terrain à portée variable un porteur de type sur roue à flèche pivotante, pouvant être équipé de divers accessoires pour saisir, transporter et mettre en place des charges dans une plage de chargement donnée.

Toute autre utilisation du produit est interdite et considérée comme contraire à l'utilisation pour laquelle il a été conçu.

Distribution de bulletins et conformité

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Introduction

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour :

- signaler un accident;
- toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit;
- les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations;
- les questions concernant les modifications du produit
- les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrez votre machine sur la page Web www.genielift.com ou en appelant au 1-800-536-1800 (numéro sans frais aux États-Unis).

Introduction



Danger

Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation sécuritaire de la machine contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1. **Éviter toute situation à risque. Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.**
2. Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.
3. Toujours tester les fonctions avant utilisation.
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des dangers



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures..

IMPORTANT Indique une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Normes

De nombreux aspects ayant trait à l'utilisation du chariot élévateur à fourche tout terrain ainsi que des essais sont abordés dans les normes publiées par l'American National Standards Institute (ANSI, Institut américain de normalisation) et par l'Industrial Truck Standards Development Foundation (ITSDF, Fondation pour le développement des normes sur les porteurs industriels). Ces normes sont régulièrement tenues à jour par des addenda. Il vous est vivement conseillé de consulter les normes suivantes et de vous y conformer.

ANSI/ITSDF B56.6 - Chariots élévateurs à fourche tout terrain

Le texte de la Norme ANSI peut être téléchargé sur www.ITSDF.org

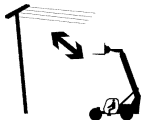
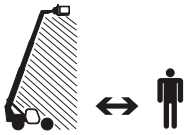
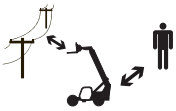
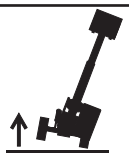
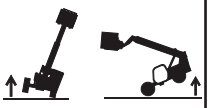
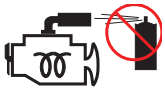
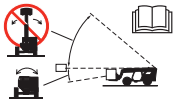
CSA B335 - Normes de sécurité pour les chariots élévateurs

Le texte de la Norme CSA peut être téléchargé sur www.csa.ca

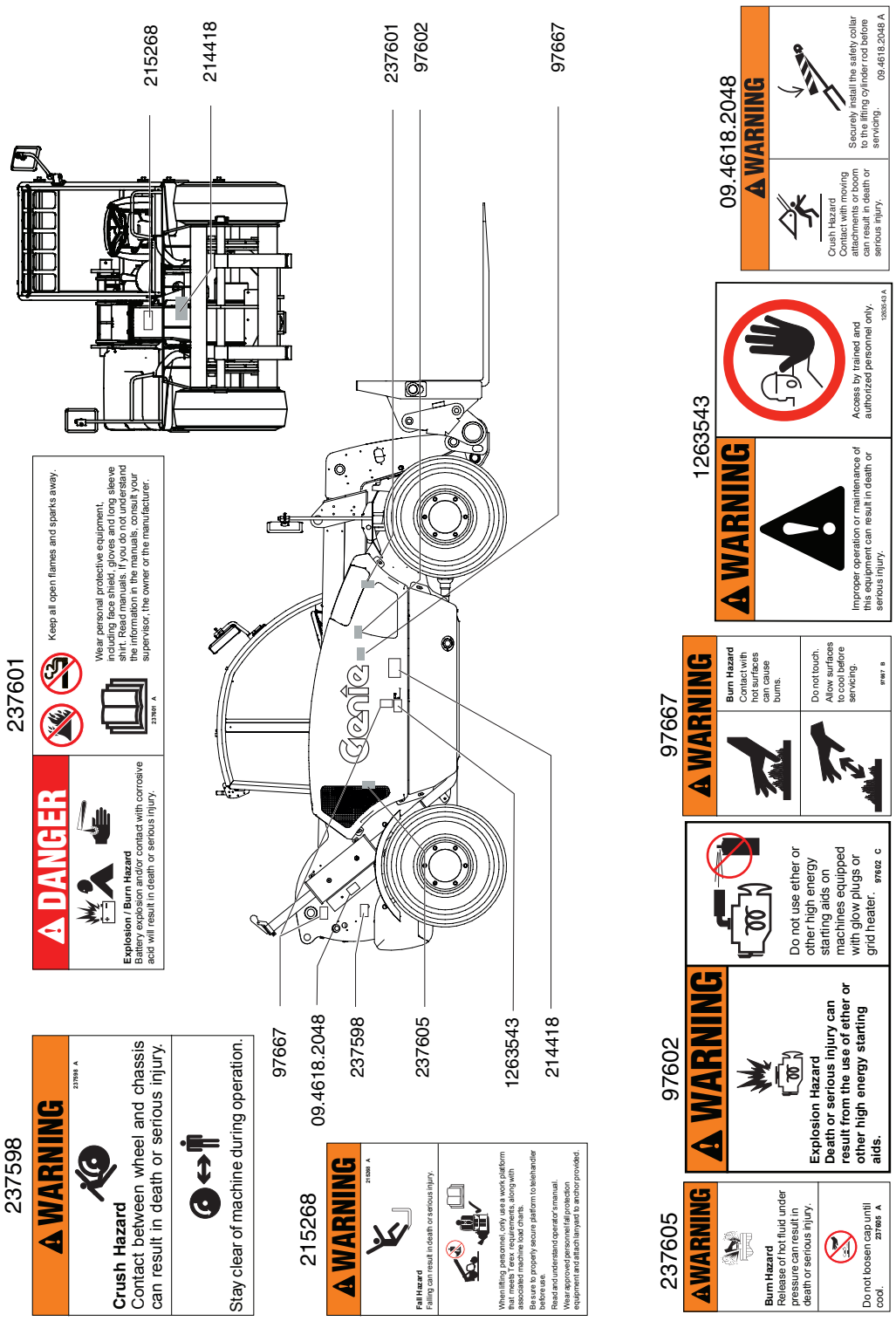
Maintien des autocollants de sécurité

Les autocollants de sécurité sont conçus et adaptés à la machine pour avertir de dangers éventuels. Ils doivent être immédiatement remplacés s'ils sont devenus illisibles ou ont été perdus. Si la machine est réparée et si des pièces sur lesquelles figuraient des signaux de sécurité ont été remplacées, assurez-vous que des signaux de sécurité nouveaux sont en place avant de mettre la machine en service. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

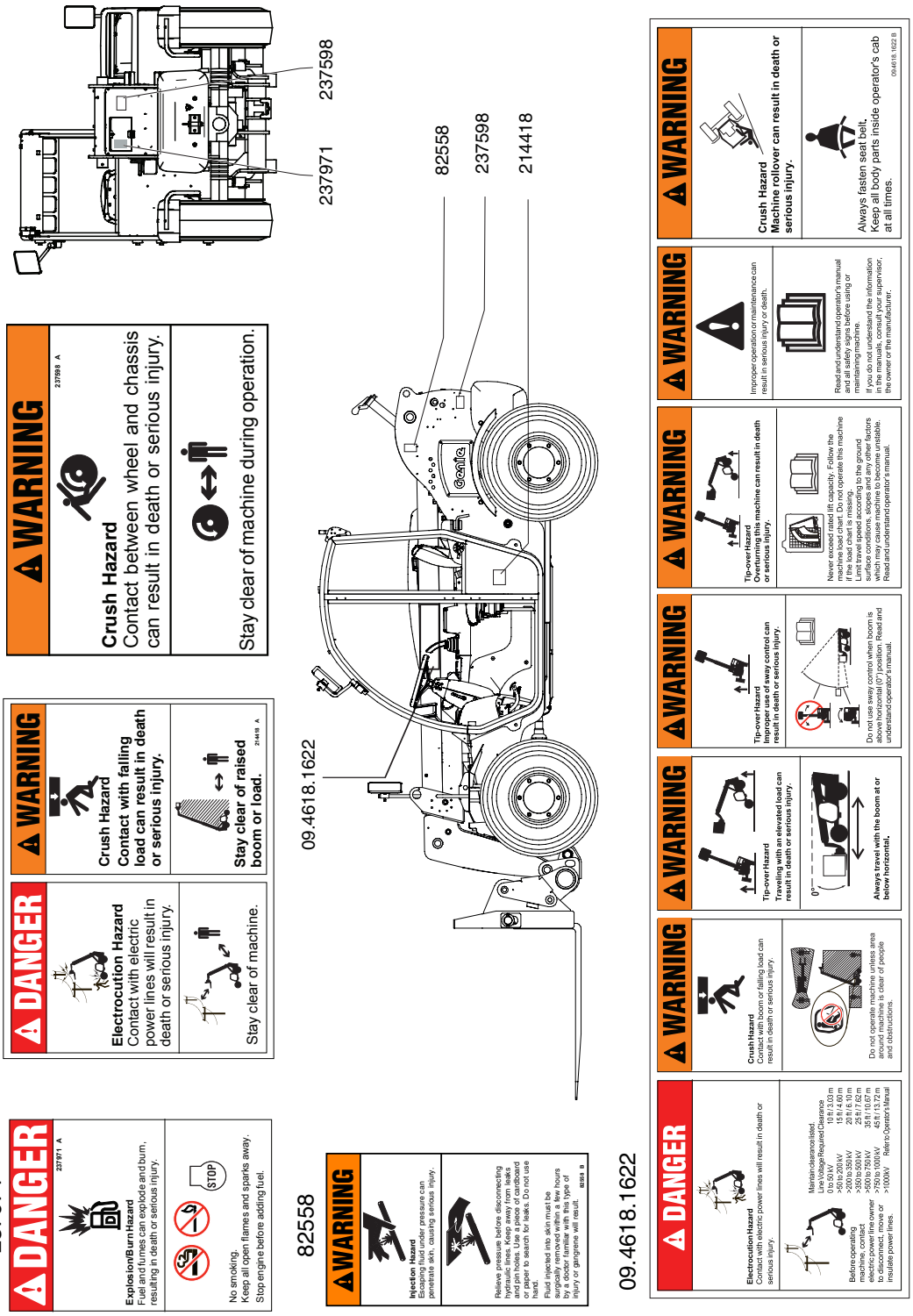
Définition des symboles et pictogrammes de danger

 Risque d'électrocution	 Maintenir la distance requise	 Risque d'écrasement	 Personne ne doit se tenir sous la charge	 Lire le manuel de l'opérateur	 Risque de pénétration
 Utiliser un morceau de carton ou de papier pour localiser les fuites	 Maintenir la distance requise	 Risque d'écrasement	 Port obligatoire de la ceinture de sécurité	 Risque de renversement	 Risque de renversement
 Risque d'écrasement	 Ne pas s'approcher des pièces en mouvement	 Risque d'écrasement	 Ne pas s'approcher des pièces en mouvement	 Risque de brûlures	 Ne pas desserrer le bouchon avant refroidissement
 Risque d'explosion / de brûlures	 Défense de fumer. Flammes nues interdites.	 Risque de brûlures	 Laisser les surfaces refroidir	 Ne pas utiliser d'aides au démarrage	 Risque d'explosion
 Accès réservé à du personnel formé et autorisé	 Risque d'explosion / de brûlures	 Défense de fumer. Flammes nues interdites.	 Risque de chute	 Utilisation de la plateforme de travail	 Se reporter aux tableaux de charge et au manuel
 Nivellement	 Maintenir la charge aussi près que possible du sol	 Appliquer le collier de maintenance			

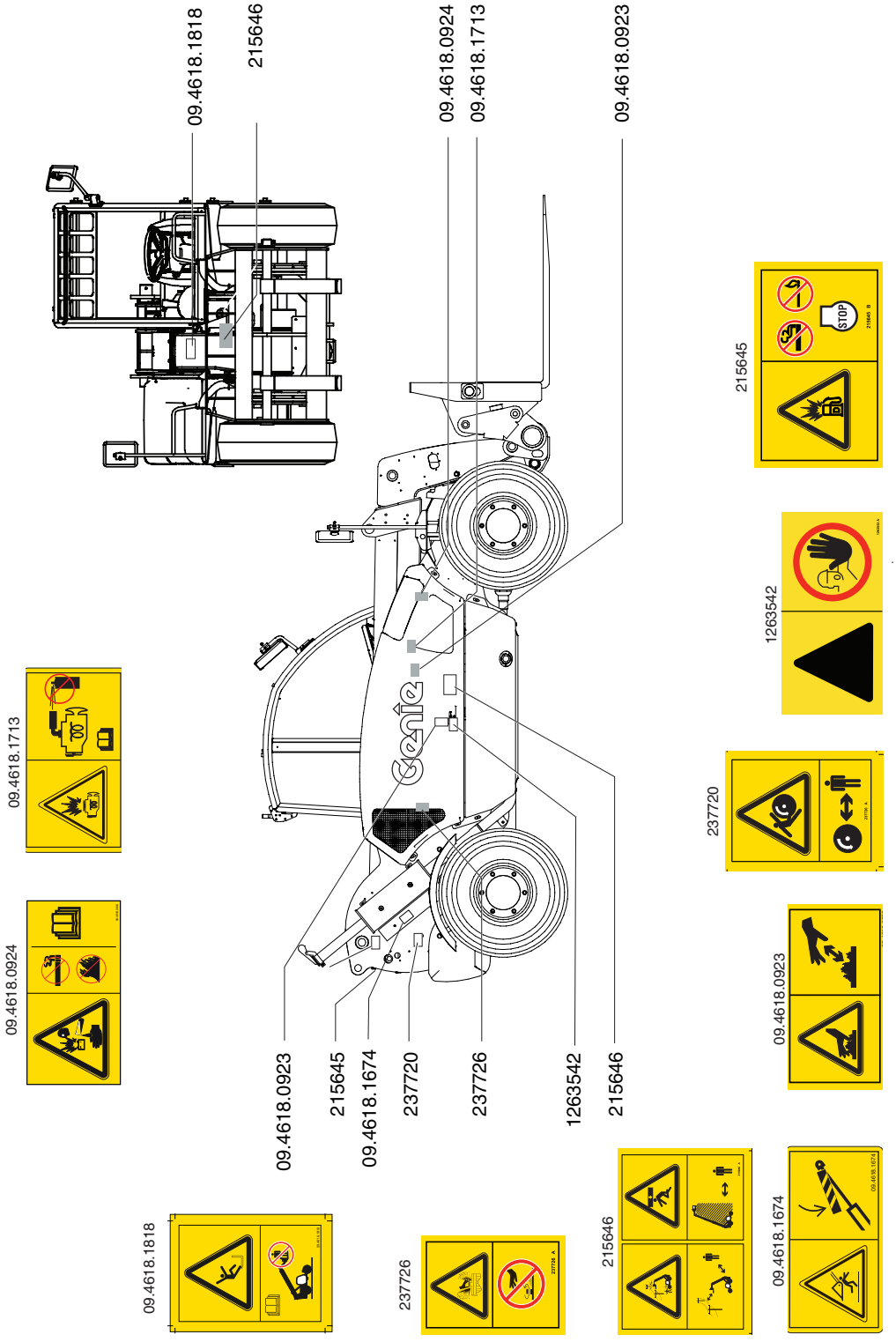
Sécurité générale pour Tier 4 Interim



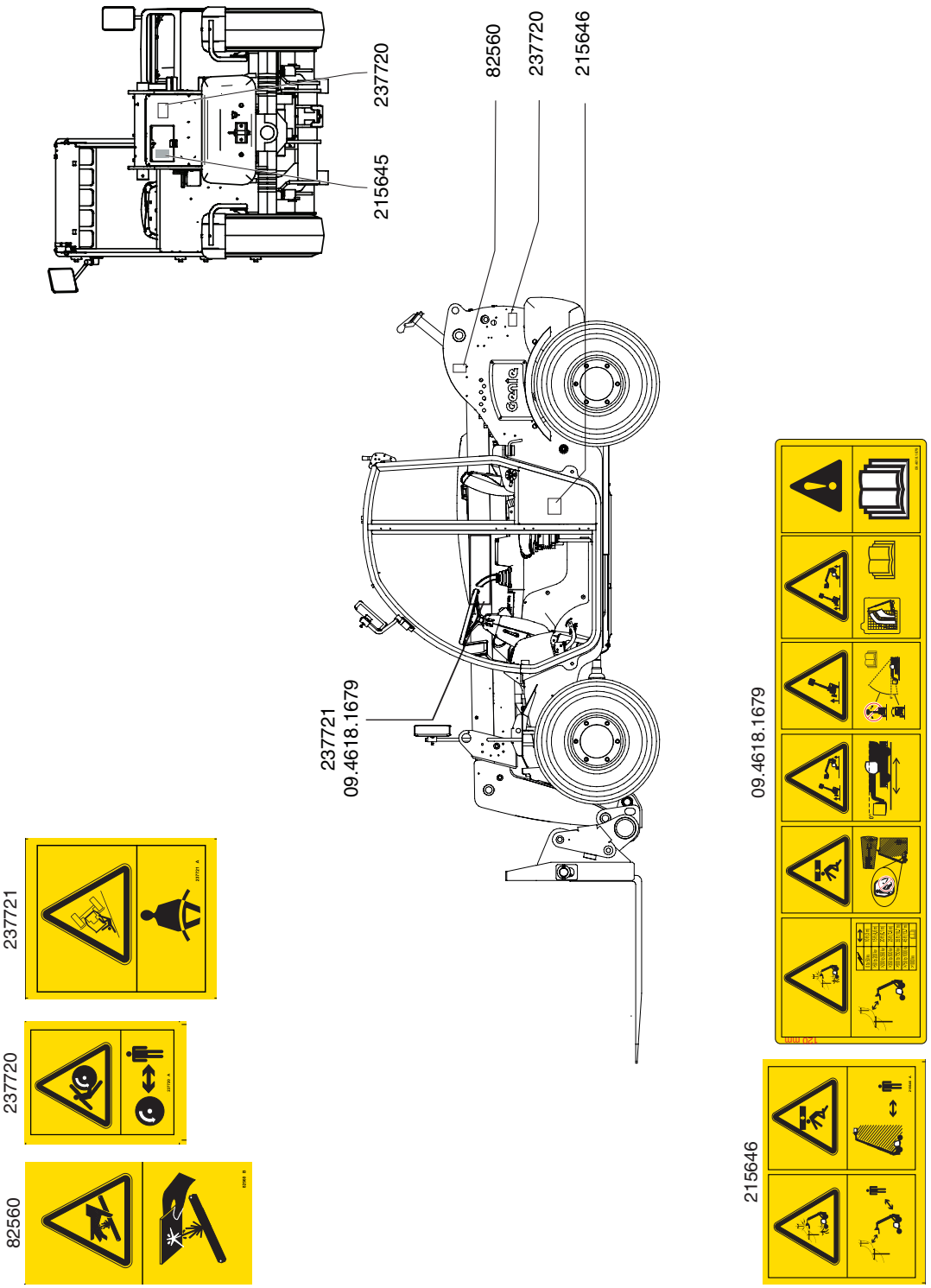
Sécurité générale pour Tier 4 Interim



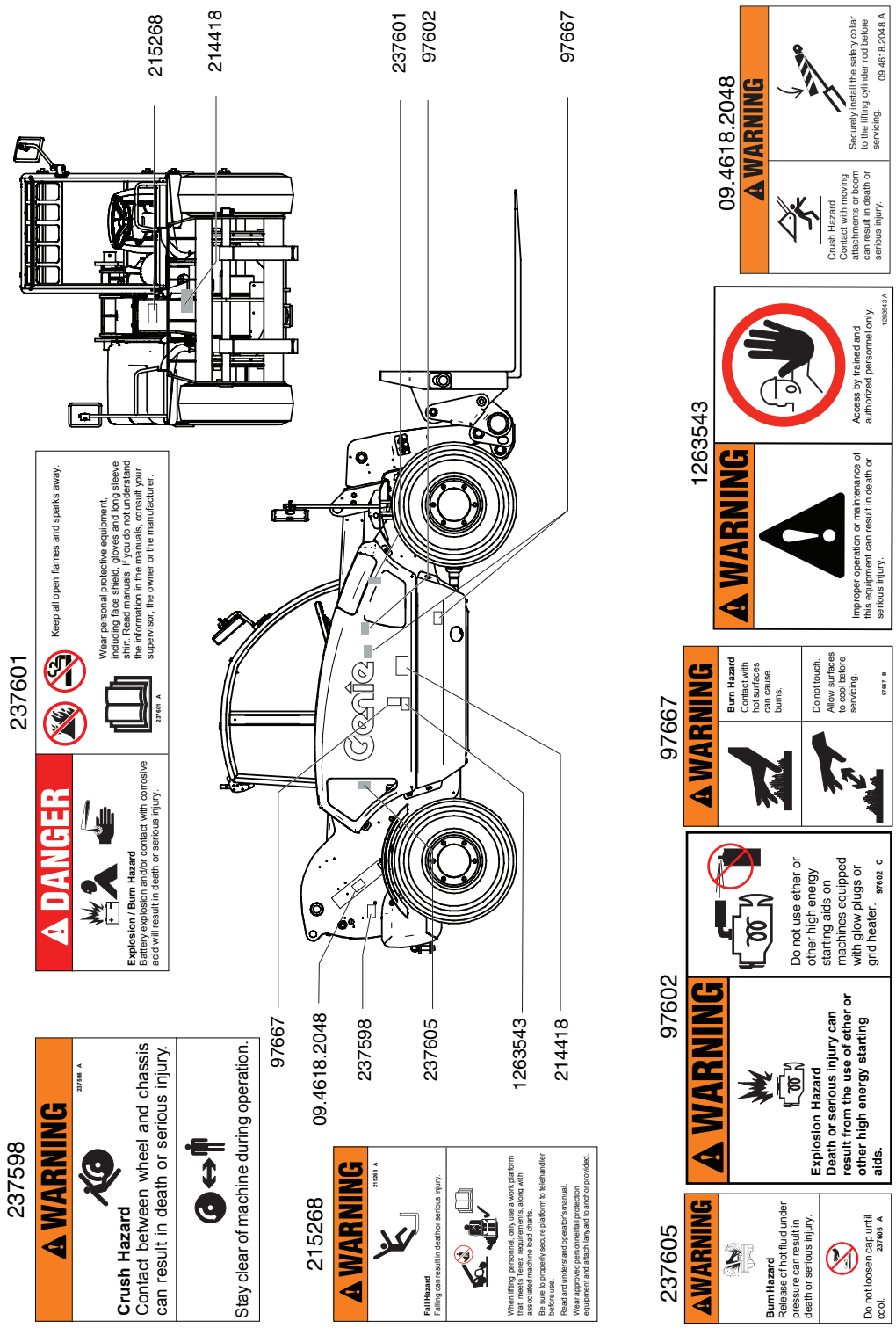
Pictogrammes de sécurité générale pour Tier 4 Interim



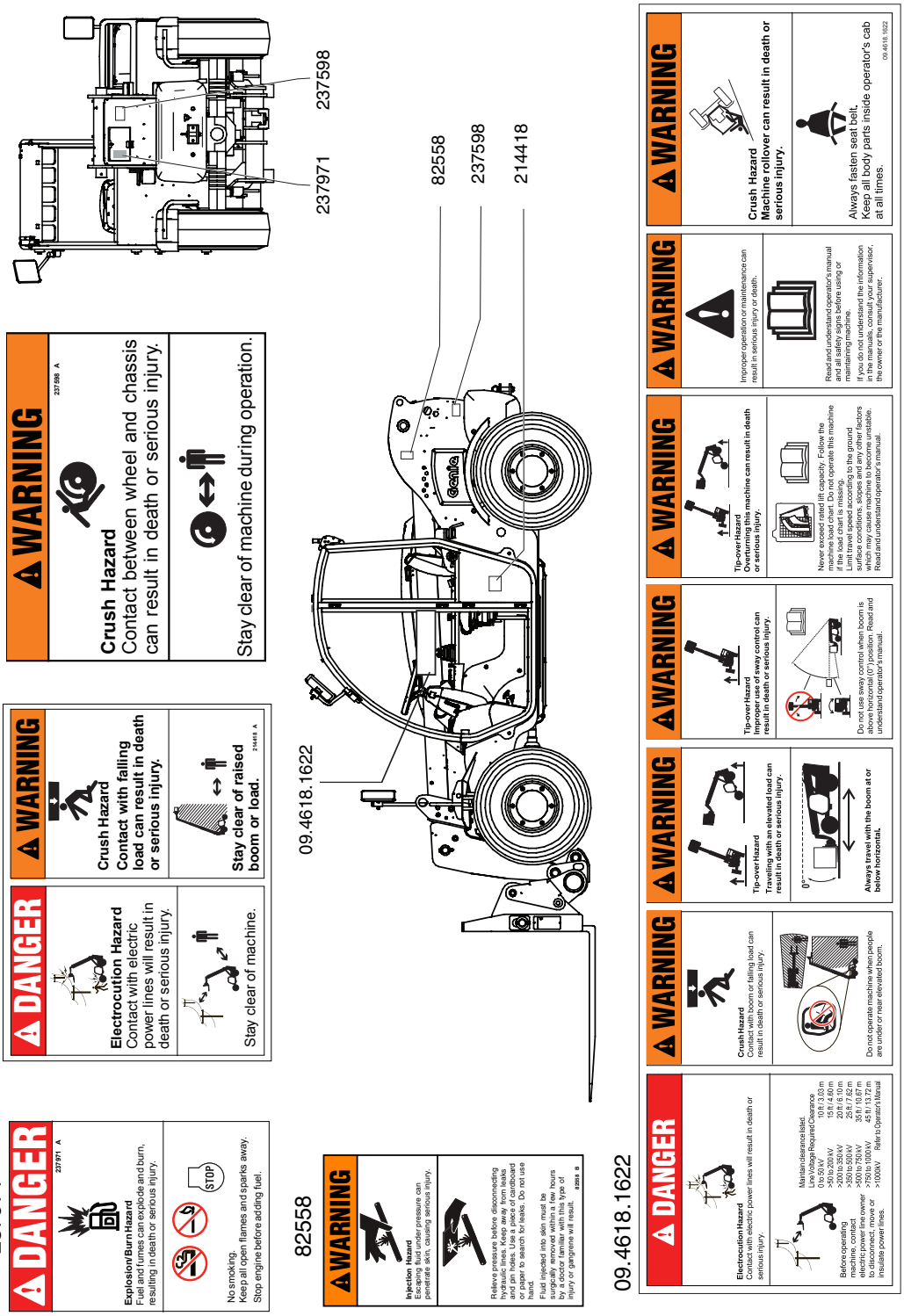
Pictogrammes de sécurité générale pour Tier 4 Interim



Sécurité générale pour Tier 4 Final



Sécurité générale pour Tier 4 Final



Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de renversement



À l'aide du tableau de charge, s'assurer que la charge est dans les capacités nominales de la machine. Ne pas dépasser la charge nominale.

Le centre de gravité de la fourche (si équipé) doit être égal ou inférieur au centre de gravité indiqué sur le tableau de charge.

Toutes les charges figurant sur le tableau de charge se basent sur une machine se tenant sur un sol ferme, le châssis ayant été mis à niveau, les fourches étant placées uniformément sur le chariot, la charge étant centrée sur les fourches, les pneus ayant une taille et un gonflage appropriés, et le chariot télescopique étant en bon état de marche.

En cas d'utilisation d'accessoires, lire, comprendre et se conformer aux autocollants, aux instructions et aux manuels allant avec les accessoires.

Ne pas soulever la charge tant que le sol n'est pas en mesure de supporter toutes les forces imposées par la machine.

Ne pas abaisser une charge sans avoir d'abord rentré la flèche.

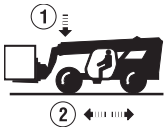
Ne pas utiliser la machine si le tableau de charge est manquant.

Ne pas dépasser la capacité nominale de chaque configuration.



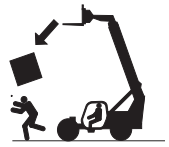
Ne pas soulever la flèche tant que la machine n'est pas à niveau. L'indicateur de niveau de la machine doit être à zéro degré.

Ne pas soulever une charge et ensuite manœuvrer pour la positionner.



En conduisant, garder la flèche à l'horizontale ou plus basse, et garder la charge près du sol.

Utiliser la machine à des vitesses permettant de contrôler la charge. Effectuer les mouvements de démarrage et d'arrêt sans à coup.



Ne pas soulever une charge tant que celle-ci n'est pas correctement positionnée et sécurisée sur les fourches ou des fixations approuvées.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition du chariot ou de la charge. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.

Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

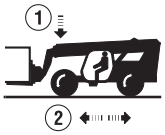
Ne pas modifier ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas remplacer les pneus installés en usine par des pneus de caractéristiques techniques différentes ou présentant un nombre de plis différent.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques sur une pente



Pendant la conduite, garder la flèche à l'horizontale ou plus basse et maintenir la charge près du sol.

Lorsque la machine est chargée, toujours conduire avec la charge du côté montant de la pente. Lorsque la machine est déchargée, circuler avec les fourches ou les accessoires du côté descendant de la pente.

Sur un terrain escarpé, ne conduire qu'en direction de la montée ou de la descente, et toujours garder la machine embrayée. Ne jamais tourner en travers de la pente lorsque la machine monte ou descend une pente.

Limiter le parcours et la vitesse en fonction des conditions de la surface du sol, de la traction, de la pente, de l'emplacement du personnel ou de tout autre facteur pouvant représenter un danger. Ne jamais conduire le véhicule sans que le mât et l'équipement soient dans la position de circulation appropriée. Le risque d'une machine se retournant au cours d'un fonctionnement dynamique implique de nombreux facteurs devant être pris en considération. Parmi ceux-ci figurent l'état de la chaussée / du terrain, la stabilité et la pente, ainsi que l'équipement de la machine, les compétences du conducteur, la position de la charge, le gonflage des pneus, la vitesse de la machine, etc.

De plus, le renversement d'une machine dépend en grande partie des actions entreprises par le conducteur, telles que la vitesse et la souplesse d'utilisation, ainsi que de la position de l'accessoire et de sa charge.

Les sites de construction et les routes présentent par place des modifications de la pente, pouvant être brutales ou douces, et des modifications dues aux activités de construction et aux conditions météorologiques.

Les opérateurs doivent être correctement formés et se fier à leur jugement et leur expérience pour prendre les précautions nécessaires pour empêcher un renversement.

Les opérateurs doivent être en mesure d'évaluer les variables du site de travail et éviter de dépasser les capacités de la machine (ou du conducteur) en fonction du terrain et des conditions.

⚠ Risques de chute



Toujours porter une ceinture de sécurité pendant la conduite de la machine.

Se tenir toujours complètement à l'intérieur de la cabine pendant la conduite de la machine.

En entrant et sortant de la cabine, faire face à la machine, utiliser les marches et les rampes à disposition, et toujours conserver trois points de contact.

Ne pas utiliser le volant ou toute autre commande comme rampe.



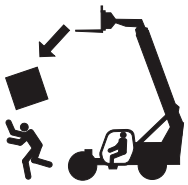
Ne pas transporter de personnes sur la machine ou les fourches.



Ne pas soulever le personnel à l'aide de cette machine à moins que celle-ci ne soit équipée d'une plateforme de travail approuvée.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de collision



Tenir les gens, l'équipement et le matériel hors de la zone de travail.
Ne pas faire fonctionner la machine alors que des gens se tiennent en dessous ou à proximité d'une flèche déployée, que celle-ci soit chargée ou non.

Ne pas engager la transmission sans que le frein de stationnement ne soit mis.

Ne pas conduire la machine sans visibilité.

Ne pas déployer la flèche sans que le frein de stationnement ne soit mis.

Ne pas faire fonctionner sans les protections empêchant que les débris heurtent le conducteur ou s'accumulent sur les vitres de la cabine.

Ne pas utiliser la machine avec l'alarme de recul en panne. L'alarme de recul doit retentir lorsque la machine est en marche arrière.

Ne pas utiliser la machine dans des conditions d'éclairage faibles.

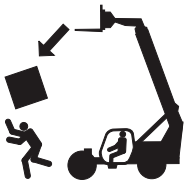
Les conducteurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Ne pas conduire la machine directement jusqu'à proximité de quiconque.

Ne pas se fier au système d'alarme de proximité arrière pour déterminer si des personnes ou des objets sont derrière la machine. Le système a des limitations à cause des pratiques d'entretien, de la grosseur et de la forme de l'objet, de la composition, des conditions environnementales et de l'étendue du fonctionnement. Ce système est réglé pour détecter à une vitesse de marche arrière à un maximum de 0,9 mètre/3 pieds par secondes (rythme de marche). Consulter le tableau de zone de détection à la fin de ce manuel.

⚠ Risques de chute d'objets

Utiliser la machine à des vitesses permettant de contrôler la charge. Effectuer les mouvements de démarrage et d'arrêt sans à coup.



Tenir les personnes, l'équipement et le matériel hors de la zone de travail.
Ne pas faire fonctionner la machine alors que des personnes se tiennent en dessous ou à proximité d'une flèche déployée, que celle-ci soit chargée ou non.

S'assurer que la charge est sécurisée avant de la soulever.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de blessures



Toujours régler le siège et boucler la ceinture de sécurité avant de démarrer le moteur.



Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.



Relâcher la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques.
Rester à l'écart des fuites et des piqûres. Utiliser un morceau de carton ou de papier pour trouver les fuites. Ne pas utiliser vos mains.

Il y a risque de gangrène si un liquide injecté dans la peau n'est pas chirurgicalement retiré dans les heures qui suivent par un praticien familiarisé avec ce type de blessure.



Se tenir à l'écart des courroies et ventilateurs lorsque le moteur tourne.

Avec le moteur en marche, actionner la machine uniquement dans des zones bien ventilées pour éviter toute intoxication au monoxyde de carbone.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un conducteur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions après chaque changement d'équipe de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur et de sécurité sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le compartiment de rangement de la cabine.

Ne pas tenter de faire démarrer la machine en la remorquant ou en la poussant.

Ne pas tenter d'utiliser les fourches ou les accessoires pour dégager des charges bloquées ou prises par la glace.

Ne pas tenter de pousser ou tirer des objets ou des charges à l'aide des fourches, des accessoires ou de la flèche.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risque d'écrasement

Se tenir à l'écart des pièces en mouvement pendant le fonctionnement de la machine.

Mettre le frein de stationnement, mettre le levier de vitesse au point mort et abaisser le chariot ou les accessoires jusqu'au sol avant de quitter la machine.

Se tenir à l'écart des composants en relief.

Soutenir les accessoires avant d'effectuer une révision. Se tenir à l'écart des pièces en mouvement pendant le fonctionnement de la machine.

⚠ Risque de brûlures



Laisser refroidir les surfaces brûlantes avant de les toucher ou de faire une révision.

⚠ Risque d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de gaz de pétrole liquide (GPL), d'essence, de diesel ou d'autres substances explosives.

Ne pas faire le plein pendant que le moteur est en marche.



Faire le plein et charger les batteries uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

Ne pas vaporiser d'éther sur les moteurs équipés d'une bougie d'allumage ou de préchauffeurs d'admission d'air.

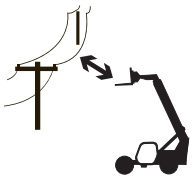
Sécurité de la zone de travail

⚠ Risque d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée contre l'électricité et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.



Tension des lignes		Distance requise
de 0 à 50kV	10 pieds	3,05 m
> 50 à 200kV	15 pieds	4,60 m
> 200 à 350kV	20 pieds	6,10 m
> 350 à 500kV	25 pieds	7,62 m
> 500 à 750kV	35 pieds	10,67 m
> 750 à 1000kV	45 pieds	13,72 m
plus de 1000kV		voir ci-dessous

Pour les lignes à haute tension dépassant 1000kV, la distance de sécurité minimum doit être établie par le propriétaire de l'installation ou l'opérateur ou par un ingénieur professionnel en transmission et distribution de l'énergie électrique certifié.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Toujours prendre contact avec le propriétaire de la ligne à haute tension. L'alimentation électrique doit être débranchée ou les lignes électriques déplacées ou isolées avant que les opérations de la machine commencent.

Anticiper les mouvements de la plateforme, le balancement des lignes électriques ou leur affaissement, et prendre garde des vents violents ou soufflant en rafale.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la plateforme ne doit ni toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Sécurité liée aux batteries

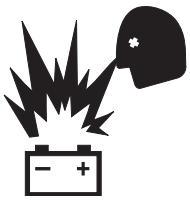
Risque de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries..

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Risque d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.





Risque d'électrocution

Éviter tout contact avec les bornes électriques.

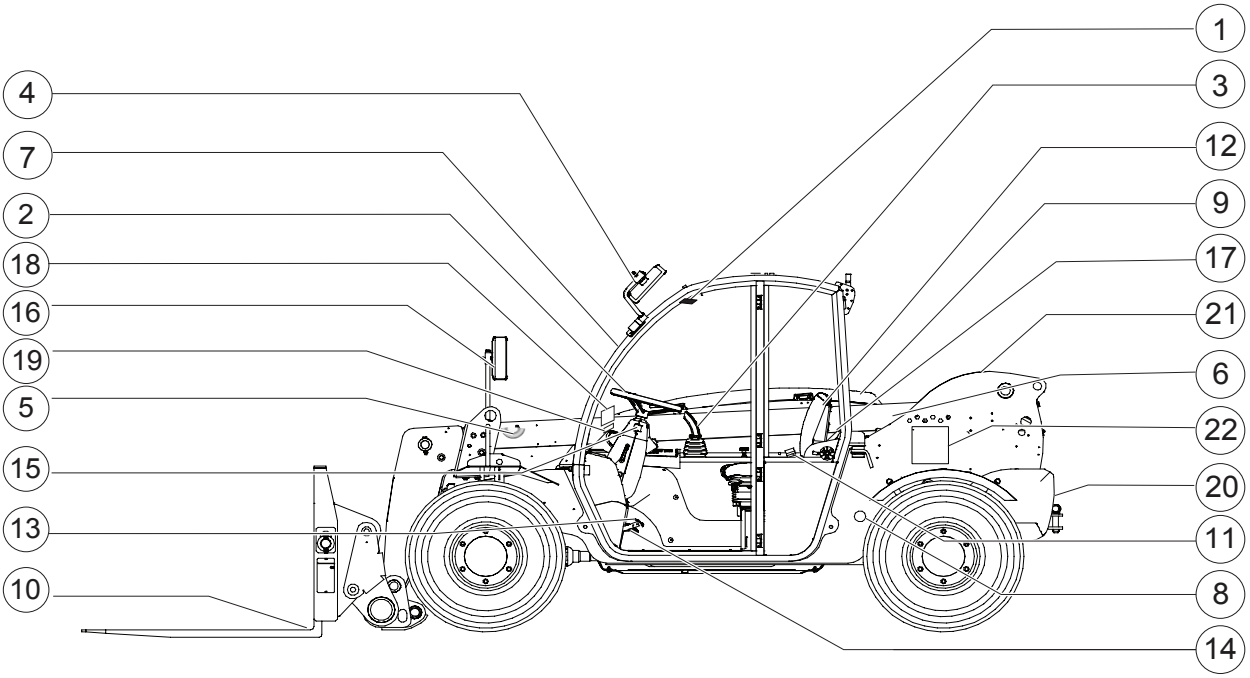
⚠ Responsabilités de l'employeur

Les employeurs ont la responsabilité de fournir un environnement de travail sécurisé et en conformité avec les réglementations gouvernementales locales et nationales.

⚠ Sécurité personnelle

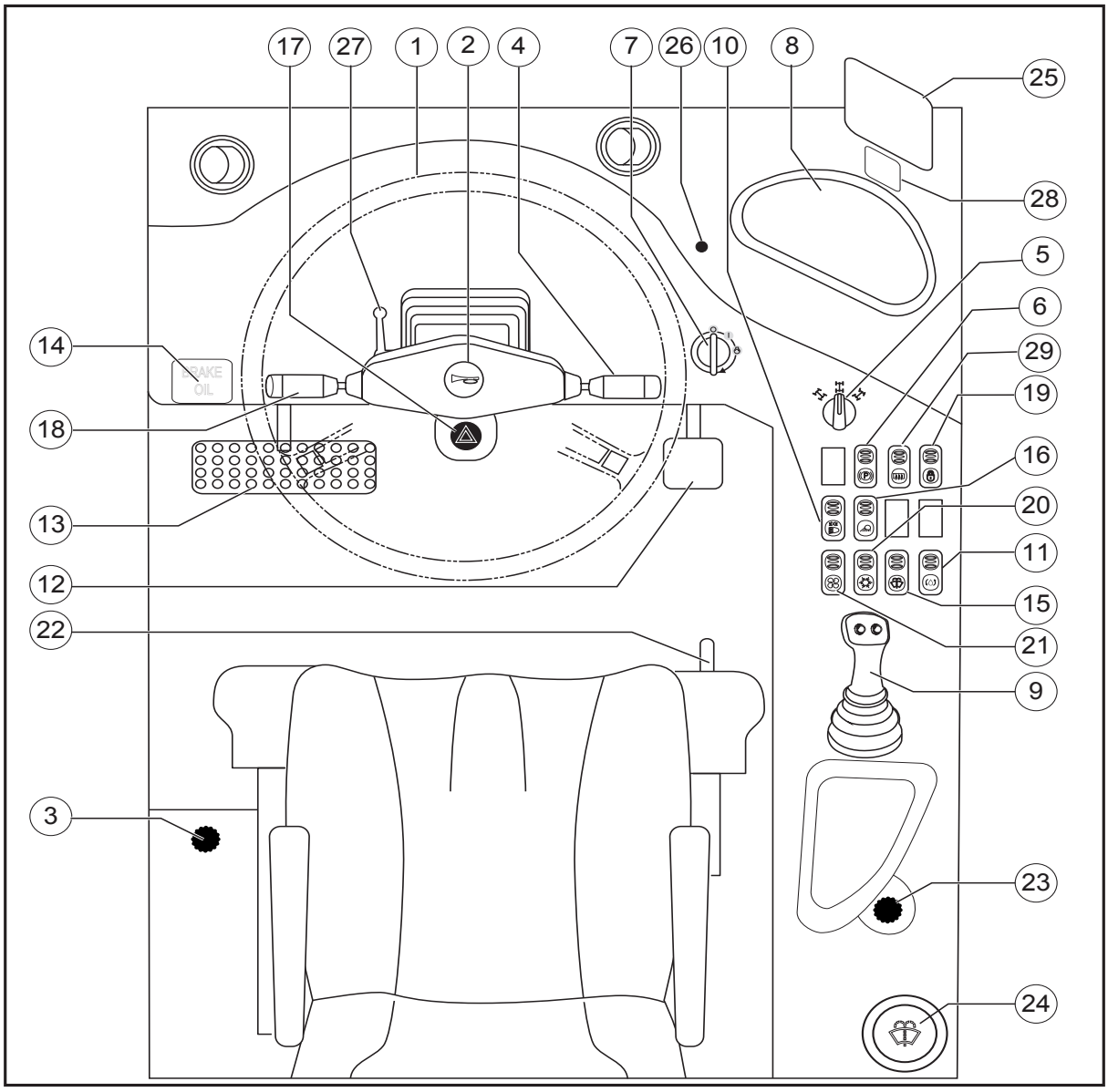
S'assurer que toute personne travaillant sur la machine ou se trouvant à proximité connait parfaitement les précautions à prendre s'appliquant à la sécurité.

Légende



1. Indicateur de niveau gauche / droite
2. Volant
3. Poignée de commande
4. Rétroviseur gauche
5. Indicateur d'angle de flèche
6. Flèche
7. Cabine
8. Jauge de niveau d'huile hydraulique
9. Moteur
10. Fourches
11. Ceinture de sécurité
12. Siège
13. Pédale de frein
14. Pédale d'accélérateur
15. Levier de commande de la boîte de vitesses
16. Rétroviseur droit
17. Rangement du manuel de l'opérateur
18. Schémas de charge
19. Affichage et alarme de proximité arrière (si équipé)
20. Affichage et alarme de proximité arrière (si équipé)
21. Collier de maintenance (côté opposé de la machine)
22. Unité de contrôle

Commandes


17
27
1
2
4
7
26
10
8
25
28
5
6
29
19
16
20
11
15
21
9
23
24
14
18
13
12
22
3
BRAKE OIL

Commandes

1 Volant

Tourner le volant vers la droite pour orienter les roues avant vers la droite. Tourner le volant vers la gauche pour orienter les roues avant vers la gauche.

2 Bouton d'avertisseur

L'avertisseur retentit lorsqu'on appuie sur ce bouton. L'avertisseur s'arrête lorsqu'on relâche le bouton.

3 Commandes du chauffage et de climatisation (si prévues)

4 Levier de clignotants de direction - Feux de route (si prévu)

Pousser le levier vers l'avant pour activer le clignotant gauche. Pousser le levier vers l'arrière pour activer le clignotant droit.

Pousser le levier vers le bas pour allumer les feux de route (après avoir appuyé sur le *commutateur feux pour circulation routière 10*). Pousser le levier vers le haut pour utiliser les feux de route de façon intermittente.

5 Commutateur de sélection de direction

Tourner le commutateur de sélection de direction vers la droite pour sélectionner les quatre roues directrices. Tourner le commutateur de sélection de direction vers la position du milieu pour sélectionner deux roues directrices. Tourner le commutateur de sélection de direction vers la gauche pour sélectionner une direction « en crabe ».

6 Commutateur de frein de stationnement

Appuyer sur le haut de l'interrupteur à bascule pour désactiver le frein de stationnement. Appuyer sur la base de l'interrupteur pour activer le frein de stationnement.

7 Commutateur de démarrage

Tourner la clé vers la position et la maintenir jusqu'à ce que le voyant des bougies de préchauffage s'éteigne ; lorsqu'on la relâche, la clé revient automatiquement sur la position I .

8 Tableau de bord

9 Poignée de commande

Tirer la poignée de commande vers l'arrière pour relever la flèche. Pousser la poignée de commande vers l'avant pour abaisser la flèche. Pousser la poignée de commande vers la droite pour étendre la flèche. Pousser la poignée de commande vers la gauche pour rétracter la flèche. Maintenir enfoncé le commutateur au pouce jaune et tirer vers l'arrière la poignée de commande, les fourches basculent vers le haut. Maintenir enfoncé le commutateur au pouce jaune et pousser vers l'avant la poignée de commande, les fourches basculent vers le bas. Maintenir le commutateur au pouce rouge et pousser la poignée de commande vers l'avant pour verrouiller l'accessoire. Maintenir le commutateur au pouce rouge et pousser la poignée de commande vers l'arrière pour déverrouiller l'accessoire.

10 Commutateur feux pour circulation routière (si équipé)

Appuyer sur le commutateur à bascule pour allumer les feux pour circulation routière : le régler sur la première position pour allumer les feux de position et sur la deuxième position pour allumer les feux de croisement.

11 Commutateur de flux d'huile continu

Pousser le commutateur pour ouvrir le circuit ou pour renvoyer le flux d'huile de l'accessoire utilisé.

12 Pédale d'accélérateur

13 Pédale de frein

14 Réservoir d'huile du frein de service

15 Commutateur de lave-glace (si prévu)

Pousser et maintenir le commutateur pour activer le lave-glace. Relâcher le commutateur pour désactiver le lave-glace.

Commandes

16 Interrupteur des phares de travail (si prévu)

Pousser sur le centre de l'interrupteur à bascule pour activer les phares de travail de la cabine et de la flèche. Pousser le bas de l'interrupteur pour activer les phares de travail arrière, de la cabine et de la flèche. Appuyer sur le haut de l'interrupteur à bascule pour les désactiver.

17 Commutateur des feux de détresse (si prévu)

Presser le commutateur pour allumer les feux de détresse. Relâcher le commutateur pour éteindre les feux de détresse.

18 Levier de commande de la boîte de vitesses

Déplacer le levier de vitesse vers l'avant pour la marche avant. Déplacer le levier de vitesse vers vous pour la marche arrière. Placer le levier au centre pour le point mort.

19 Commutateur d'activation de verrouillage / déverrouillage (si prévu)

Pousser et maintenir le commutateur pour activer le couplage ou relâcher les accessoires gérés par le levier de commande.

20 Interrupteur de climatisation (si prévu)

Pousser l'interrupteur pour activer la climatisation. Relâcher l'interrupteur pour désactiver la climatisation.

21 Interrupteur du ventilateur de chauffage de la cabine (si prévu)

Pousser sur le commutateur pour activer le ventilateur de chauffage de la cabine : première position pour la vitesse lente et seconde position pour la vitesse élevée. Relâcher l'interrupteur pour désactiver le ventilateur du chauffage de la cabine.

22 Réglage du siège

23 Potentiomètre de flux d'huile continu

Tourner le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit du flux dans le circuit alimentant les accessoires.

24 Réservoir de lave-glace (si prévu)

25 Rangement des schémas de charge

26 Bouton de diagnostic

27 Réglage de la colonne de direction

28. Affichage et alarme de proximité arrière (si prévu)

29 Dégivrage de la vitre arrière

Appuyer sur la partie inférieure du commutateur pour allumer le dégivrage de la vitre arrière. Appuyer sur la partie supérieure du commutateur pour éteindre le dégivrage de la vitre arrière.

Commandes

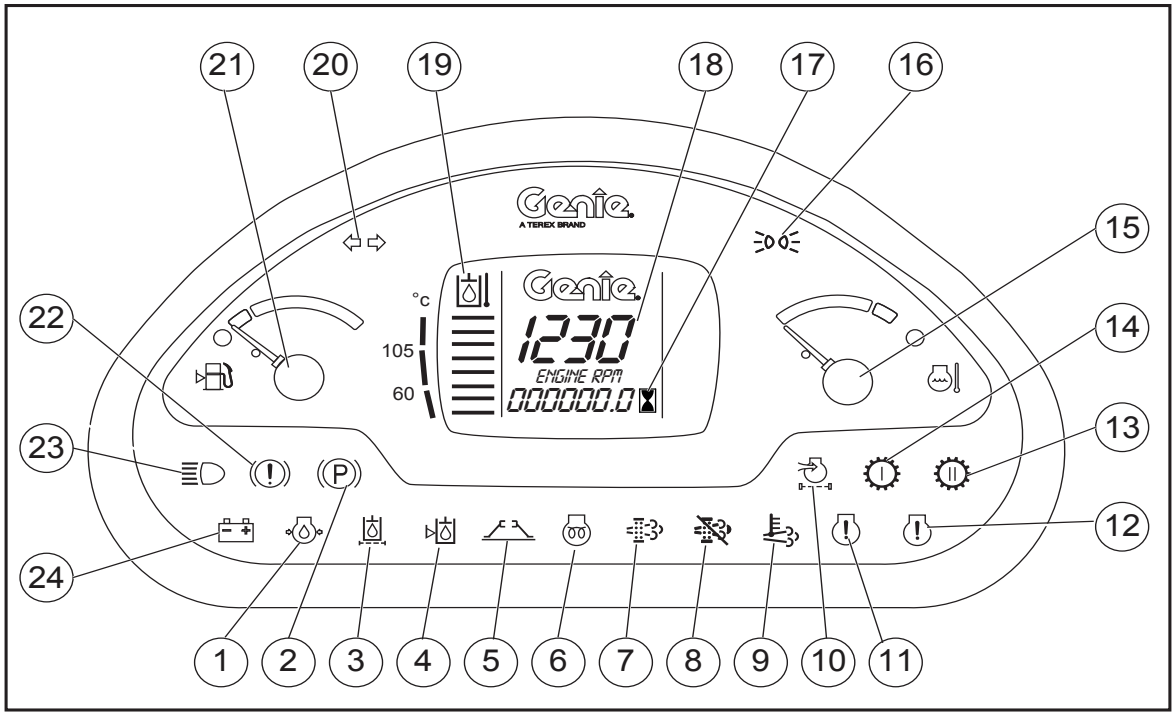


Tableau de bord

1. Témoin de basse pression de l'huile moteur
2. Témoin de frein de stationnement serré
3. Témoin de filtre à huile hydraulique encrassé
4. Témoin de bas niveau de l'huile moteur
5. Non actif
6. Témoin des bougies de préchauffage
7. Non actif
8. Non actif
9. Non actif
10. Témoin de filtre à air du moteur encrassé
11. Témoin d'alarme du moteur
12. Témoin de panne critique du moteur
13. Non actif
14. Non actif
15. Jauge de température du liquide de refroidissement moteur avec témoin de haute température du liquide de refroidissement
16. Témoin des feux de stationnement
17. Compteur horaire
18. Indicateur de vitesse
19. Témoin de haute température de l'huile hydraulique
20. Témoin des clignotants
21. Jauge de niveau de carburant avec témoin de bas niveau du carburant
22. Témoin de basse pression du frein
23. Témoin de feux de route
24. Témoin de faible tension de la batterie

Commandes

1 Témoin de basse pression de l'huile moteur

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que la pression d'huile moteur est trop basse, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

3 Témoin de filtre à huile hydraulique encrassé

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que le filtre d'huile hydraulique est encrassé, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

4 Témoin de bas niveau de l'huile hydraulique

Lorsqu'il est allumé, ce témoin indique que le niveau d'huile hydraulique est trop bas, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Refaire le niveau et supprimer toute fuite d'huile.

10 Témoin de filtre à air du moteur encrassé

Lorsque cette lampe s'allume, le filtre à air moteur est encrassé, entreprendre un nettoyage ou le remplacement de la cartouche du filtre à air.

11 Témoin d'alarme du moteur

Ce témoin clignote pour avertir d'un problème sur le moteur. Pour identifier le problème, consulter les deux sections « Logique témoin moteur »

12 Témoin de panne moteur critique

Ce témoin s'allume pour avertir d'un problème avec le moteur. Pour identifier le problème, consulter les deux sections « Logique témoin moteur »

15 Jauge de haute température du liquide de refroidissement moteur

Lorsque la jauge atteint le rouge, le liquide de refroidissement moteur est trop chaud, ce qui peut entraîner des dommages au moteur. Cesser d'utiliser la machine et dépanner le moteur

19 Témoin de haute température de l'huile hydraulique

Il indique que la température de l'huile hydraulique est trop élevée, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

22 Témoin de basse pression du frein

Il s'allume lorsque la pression du circuit de freinage est trop basse pour fonctionner correctement, ce qui peut entraîner des dommages à la machine. Cesser d'utiliser la machine et dépanner.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1. Éviter toute situation à risque.
2. **Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.**

   Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.
3. Toujours tester les fonctions avant utilisation.
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route - principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S’assurer que les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu’ils se trouvent dans le coffret de la cabine.
- ❑ S’assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d’huile hydraulique et vérifier le niveau d’huile. Ajouter de l’huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l’eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d’huile moteur et vérifier le niveau d’huile. Ajouter de l’huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Modèles avec pneus gonflés à l'air : Vérifier si la pression des pneus est correcte. Ajouter de l'air si nécessaire.Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s’ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques
- ❑ flexibles, raccords, cylindres et blocs distributeurs hydrauliques
- ❑ réservoirs de carburant et hydraulique
- ❑ moteurs et moyeux de transmission
- ❑ patins d’usure de la flèche
- ❑ pneus et roues
- ❑ rétroviseurs
- ❑ moteur et composants associés
- ❑ interrupteurs de fin de course
- ❑ éclairage, alarmes et phares (si prévus)
- ❑ Goupilles, écrous, boulons et autres fixations

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l’absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction
- ❑ bosses ou dommages sur la machine
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.
- ❑ S’assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer que les pare-brises et les vitres (si équipé) sont propres et libres de toute obstruction pouvant limiter la visibilité.
- ❑ S’assurer que l’alarme de proximité arrière, l’affichage et le capteur (si équipé) sont bien en place, sans poussière, boue, neige ou débris.
- ❑ Une fois l’inspection terminée, s’assurer que tous les capots, grilles de protection et couvercles de compartiment sont en place et verrouillés.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1. Éviter toute situation à risque.
2. **Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.**

   Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.
3. Toujours tester les fonctions avant utilisation.
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Tests de fonctionnement

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle. S'assurer qu'il n'y a pas de charge sur les fourches ou les accessoires.

2 Entrer dans la cabine et s'assoir sur le siège.

3 Si nécessaire, régler le siège et le colonne de direction.

4 Fixer et sécuriser la ceinture de sécurité autour de votre torse.

5 Si nécessaire, régler le rétroviseur intérieur et le rétroviseur extérieur droit.

6 S'assurer que le frein de stationnement est mis et que la commande de transmission est au point mort.

7 Démarrer le moteur. Voir Démarrage du moteur dans la section Instructions d'utilisation.

Test du système d'allumage

8 Mettre le levier de transmission au point mort.

9 Appuyer sur la pédale de frein. Enfoncer la partie supérieure de l'interrupteur de frein de stationnement pour désactiver le frein.

10 Insérer la clé dans le commutateur de démarrage.

11 Tourner la clé pour démarrer le moteur.

⊙ Résultat : Le moteur ne doit pas démarrer.

12 Placer le levier de commande de la transmission en prise.

13 Enfoncer la partie inférieure de l'interrupteur de frein de stationnement pour activer le frein.

14 Insérer la clé dans le commutateur de démarrage.

15 Tourner la clé pour démarrer le moteur.

⊙ Résultat: selon le type de transmission, le moteur peut démarrer mais aucun mouvement n'est autorisé. Pour rétablir le mouvement, il est obligatoire de mettre la transmission au point mort et ensuite engager la vitesse.

Test du levier de commande

16 Démarrer le moteur alors que le frein de stationnement est activé et le levier de transmission au point mort.

17 À l'aide du levier de commande, élever momentanément la flèche, étendre la flèche, rentrer la flèche et l'abaisser.

⊙ Résultat : Toutes les fonctionnements doivent s'effectuer souplement.

18 À l'aide du levier de commande et du commutateur au pouce jaune, faire momentanément basculer les fourches vers le haut puis vers le bas.

⊙ Résultat : Toutes les fonctions doivent s'effectuer souplement.

Test de la fonction de verrouillage / déverrouillage (si prévue)

19 Pousser et maintenir appuyé le commutateur d'activation de verrouillage / déverrouillage.

20 À l'aide de la poignée de commande et de la gâchette rouge, coupler ou relâcher momentanément l'accessoire.

⊙ Résultat : Toutes les fonctions doivent s'effectuer souplement.

Inspections

Test de la direction

21 Tourner le commutateur de sélection de direction vers la droite pour sélectionner les quatre roues directrices.

22 Vérifier le fonctionnement de la direction en faisant tourner le volant d'environ ¼ de tour dans chaque direction.

⊙ Résultat : Les roues avant doivent tourner dans la même direction que le volant. Les roues arrière doivent tourner dans la direction opposée.

23 Remettre les roues droites.

24 Tourner le commutateur de sélection de direction vers la position du milieu pour sélectionner deux roues directrices.

25 Vérifier le fonctionnement de la direction en faisant tourner le volant d'environ ¼ de tour dans chaque direction.

⊙ Résultat : Les roues avant doivent tourner dans la même direction que le volant. Les roues arrière ne doivent pas tourner.

26 Remettre les roues droites.

27 Tourner le commutateur de sélection de direction vers la gauche pour sélectionner une direction « en crabe ».

28 Vérifier le fonctionnement de la direction en faisant tourner le volant d'environ ¼ de tour dans chaque direction.

⊙ Résultat : Les roues avant et les roues arrière doivent tourner dans la même direction que le volant.

Test de la transmission et des freins

29 S'assurer que la flèche est complètement rentrée et abaissée.

30 Appuyer sur la pédale de frein. Presser le haut de l'interrupteur de frein de stationnement pour désactiver celui-ci.

31 Déplacer la commande de transmission vers l'avant. Relâcher doucement la pédale de frein. Dès que la machine commence à se déplacer, appuyer sur la pédale de frein.

⊙ Résultat : La machine doit se déplacer vers l'avant, puis s'arrêter brusquement.

32 Faire passer le levier de transmission en marche arrière. Relâcher doucement la pédale de frein. Dès que la machine commence à se déplacer, appuyer sur la pédale de frein.

⊙ Résultat : La machine doit se déplacer en marche arrière, puis s'arrêter brusquement. L'alarme de recul doit retentir lorsque le levier de transmission est en marche arrière.

33 Mettre le sélecteur de marche au point mort.

34 Enfoncer la partie inférieure de l'interrupteur de frein de stationnement.

⊙ Résultat : Le témoin rouge de frein de stationnement doit s'allumer, indiquant que le frein de stationnement est mis.

35 Faire passer le levier de vitesse en marche avant, puis en marche arrière.

36 Le pied étant sur la pédale du frein de service, relâcher lentement le frein de service.

⊙ Résultat : La machine ne doit pas se déplacer.

Inspections

Test de la fonction de conduite

37 Appuyer sur la pédale de frein.

38 Enfoncer la partie inférieure de l'interrupteur de frein de stationnement. Le frein de stationnement est désactivé lorsque le témoin est éteint.

39 Faire passer le levier de transmission en marche avant.

⚠ Relâcher doucement la pédale de frein.

⊙ Résultat : La fonction d'entraînement doit être inopérante.

Test des feux (si prévus)

40 Vérifier que tous les feux fonctionnent.

Test du système d'alarme de proximité arrière (si équipé)

Le système assure une indication visible et auditive des objets derrière la machine, lorsqu'ils sont dans la plage de détection du capteur et en étant en marche arrière.

S'assurer qu'il n'y a personne ni d'objets derrière la machine que le capteur pourrait détecter au démarrage.

41 Repérer un gros objet, comme un cône de sécurité ou une palette de briques, que le capteur détectera et positionner l'arrière du chariot télescopique à environ 4,5 mètres/15 pieds devant celui-ci. Ne pas effectuer ce test de fonction s'il y a des personnes derrière la machine.

42 Serrer le frein de stationnement et placer la transmission sur le point mort et démarrer le moteur. Presser et maintenir la pédale de frein et placer la transmission en marche arrière.

⊙ Résultat : Le voyant d'alimentation vert à l'affichage de proximité arrière devrait être allumé. Si le voyant vert n'est pas allumé, le système doit être réparé.

43 Relâcher le frein de stationnement et relâcher lentement la pédale de frein et approcher lentement de l'objet. Arrêter la machine avant d'atteindre l'objet.

⊙ Résultat : L'affichage de proximité arrière devrait montrer un voyant orange. L'alarme devrait retentir de façon croissante alors que la machine s'approche des objets.

44 Régler la transmission en marche avant et s'éloigner lentement de l'objet.

⊙ L'affichage de proximité arrière montre un voyant orange et l'alarme décroît lorsque la machine s'éloigne de l'objet.

⊙ Alors que la machine s'éloigne de l'objet, l'afficheur montre un voyant vert et l'alarme s'éteint.

45 Arrêter la machine, mettre la transmission au point mort et couper le moteur.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1. Éviter toute situation à risque.
2. **Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.**

   Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.
3. Toujours tester les fonctions avant utilisation.
4. Inspecter le lieu de travail.
5. N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Inspection du lieu de travail - principes fondamentaux

L'inspection du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Liste de contrôle de l'inspection du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris;
- ❑ surfaces pentues;
- ❑ surfaces instables ou glissantes;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension;
- ❑ endroits dangereux;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques;
- ❑ présence de personnel non autorisé;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

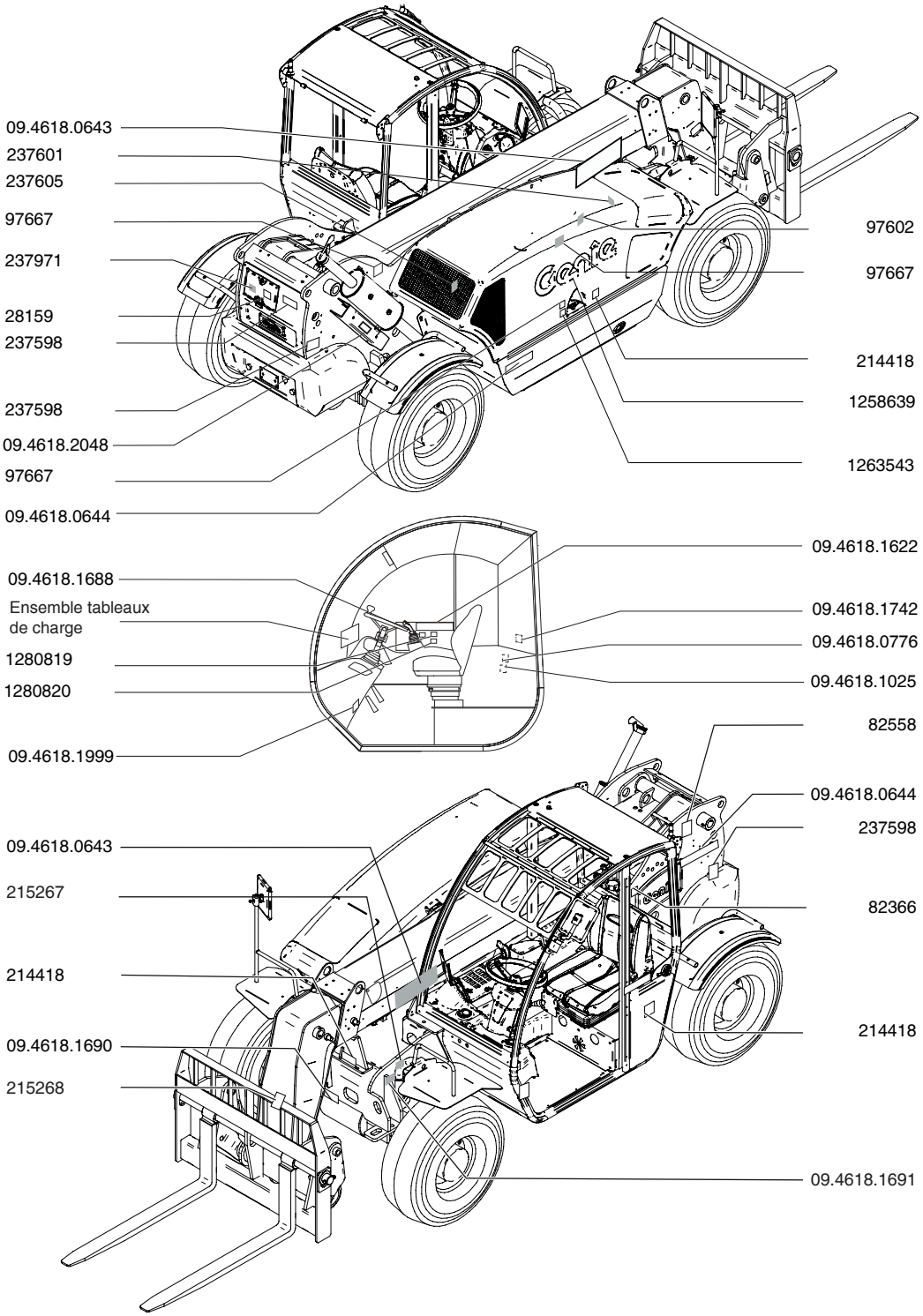
Inspections

Contrôle des autocollants avec texte pour Tier 4 Interim

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser l'illustration de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
28159	Étiquette – Diesel	1
1263543	Avertissement – Accès aux compartiments	1
97602	Avertissement – Risque d'explosion	1
82366	Étiquette – Chevron Rando HD	1
82558	Avertissement – Risque de pénétration sous la peau	1
97667	Avertissement – Risque de brûlures	3
214418	Danger/Avertissement – Combinaison de 2 autocollants	3
215267	Étiquette – Enregistrement du produit	1
215268	Avertissement – Risque de chute, Plate-forme de travail	1
237598	Avertissement – Risque d'écrasement, Machine en mouvement	3
237601	Danger – Risque d'explosion/de brûlures	1
237605	Avertissement – Risque de brûlures, Pièces chaudes	1
237971	Danger – Risque d'explosion/de brûlures, Ravitaillement en carburant	1
09.4618.0643	Autocollant décoratif - Genie GTH-5519	2
09.4618.0644	Autocollant décoratif - GTH-5519	2
09.4618.1622	Danger/Avertissement – Combinaison de 7 autocollants	1
09.4618.1634	Étiquette - Flux hydraulique	1
09.4618.1688	Étiquette - Levier de commande	1
09.4618.1690	Étiquette - Levage et ancrage	1
09.4618.1691	Étiquette - Points d'essai	1
09.4618.0776	Étiquette - Système interne de déverrouillage de la portière	1
09.4618.1025	Étiquette - Système externe de déverrouillage de la partie supérieure de la portière	1
09.4618.1742	Étiquette - Poignées de la sortie de secours	1
1258639	Autocollant décoratif - Genie, bas-relief	1
09.4618.1999	Autocollant - Carter d'huile des freins	1
09.4618.2048	Avertissement - Risque d'écrasement, Utiliser le collier de maintenance	1
1280819	Autocollant - Avertissement Cancer et anomalies congénitales, Prop. 65	1
1280820	Autocollant - Carburant, Échappement de diesel, Prop. 65	1
09.4618.1738	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches standard	1
09.4618.0801	Étiquette - Tableau de charge, Godet de 60 et 66 po	1
09.4618.0802	Étiquette - Tableau de charge, Godet à mâchoire grappin	1
09.4618.0803	Étiquette - Tableau de charge, Fourches de 60 po - Fourches de 48 po en option - Mâchoires pour briques et blocs de 48 po	1
09.4618.0804	Étiquette - Tableau de charge, Adaptateur d'accessoires universel	1
09.4618.0805	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches rotatif ou à déplacement latéral - Doigts de fourche standard	1
09.4618.0806	Étiquette - Tableau de charge, Flèche en treillis	1
09.4618.1680	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches à déplacement latéral - Doigts de fourche de 60 po	1
09.4618.1867	Étiquette - Tableau de charge, Manille	1

Inspections



Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, par ex. sous un capot

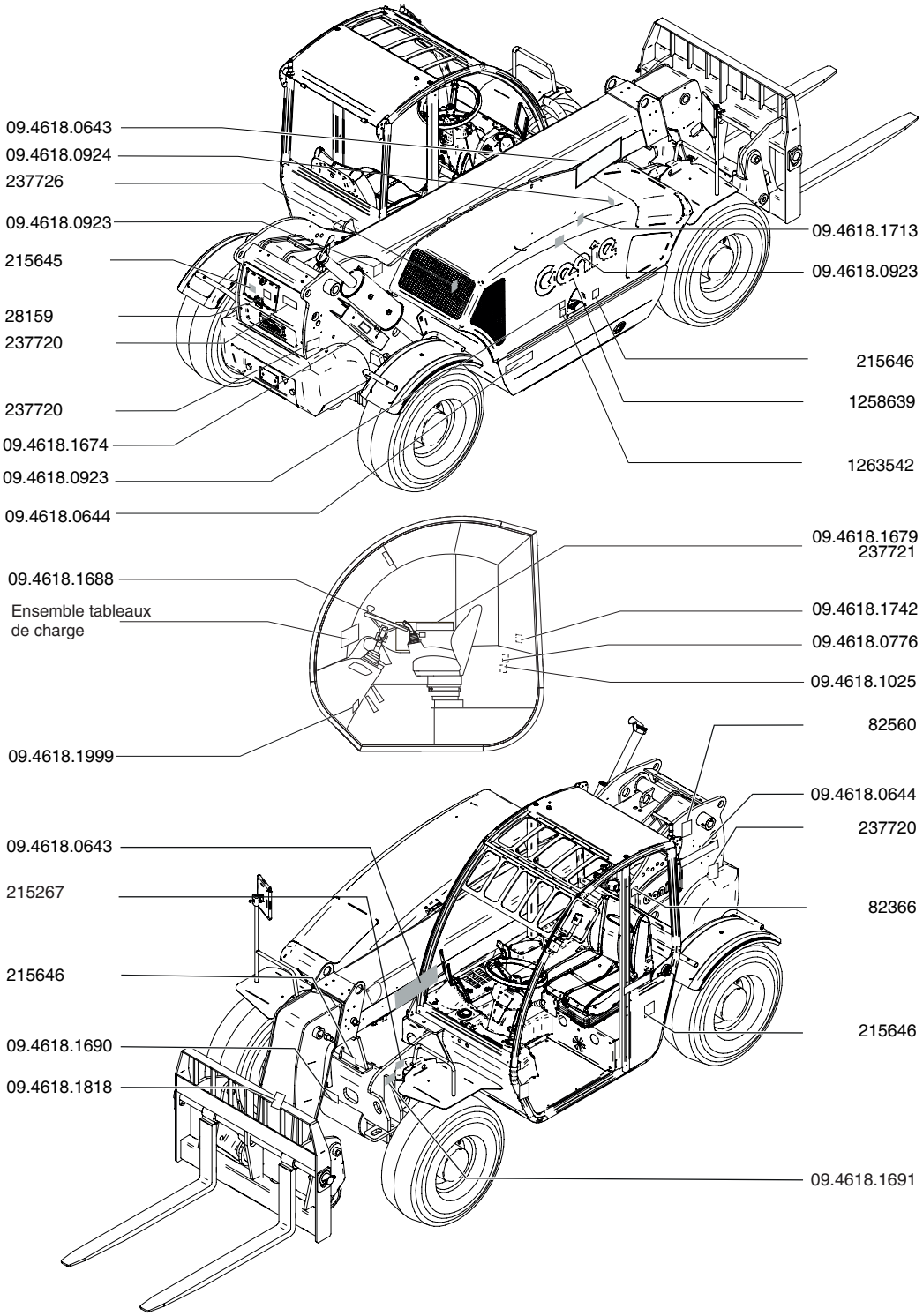
Inspections

Contrôle des autocollants avec symbole pour Tier 4 Interim

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser l'illustration de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
28159	Étiquette – Diesel	1
1263542	Étiquette – Accès aux compartiments	1
09.4618.1713	Avertissement – Risque de brûlures	1
82366	Étiquette – Chevron Rando HD	1
82560	Avertissement – Risque de pénétration	1
09.4618.0923	Avertissement – Risque de brûlures, Pièces chaudes	3
215646	Avertissement – Risque d'électrocution	3
215267	Étiquette – Enregistrement du produit	1
09.4618.1818	Danger - Interdit de transporter des personnes sur les fourches	1
237720	Avertissement – Risque d'écrasement, Machine en mouvement	3
09.4618.0924	Danger – Risque d'explosion/de brûlures	1
237726	Avertissement – Risque de brûlures	1
215645	Danger – Risque d'explosion/de brûlures, Ravitaillement en carburant	1
09.4618.0643	Autocollant décoratif - Genie GTH-5519	2
09.4618.0644	Autocollant décoratif - GTH-5519	2
09.4618.1679	Avertissement - Combinaison de 7 autocollants	1
237721	Avertissement – Port obligatoire de la ceinture de sécurité	1
09.4618.1634	Étiquette - Flux hydraulique	1
09.4618.1688	Étiquette - Levier de commande	1
09.4618.1690	Étiquette - Levage et ancrage	1
09.4618.1691	Étiquette - Points d'essai	1
09.4618.0776	Étiquette - Système interne de déverrouillage de la portière	1
09.4618.1025	Étiquette - Système externe de déverrouillage de la partie supérieure de la portière	1
09.4618.1742	Étiquette - Poignées de la sortie de secours	1
1258639	Autocollant décoratif - Genie, bas-relief	1
09.4618.1999	Autocollant - Carter d'huile des freins	1
09.4618.1674	Avertissement - Risque d'écrasement, Safety Collar	1
09.4618.1738	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches standard	1
09.4618.0801	Étiquette - Tableau de charge, Godet de 60 et 66 po	1
09.4618.0802	Étiquette - Tableau de charge, Godet à mâchoire grappin	1
09.4618.0803	Étiquette - Tableau de charge, Fourches de 60 po - Fourches de 48 po en option - Mâchoires pour briques et blocs de 48 po	1
09.4618.0804	Étiquette - Tableau de charge, Adaptateur d'accessoires universel	1
09.4618.0805	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches rotatif ou à déplacement latéral - Doigts de fourche standard	1
09.4618.0806	Étiquette - Tableau de charge, Flèche en treillis	1
09.4618.1680	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches à déplacement latéral - Doigts de fourche de 60 po	1
09.4618.1867	Étiquette - Tableau de charge, Manille	1

Inspections



Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, par ex. sous un capot

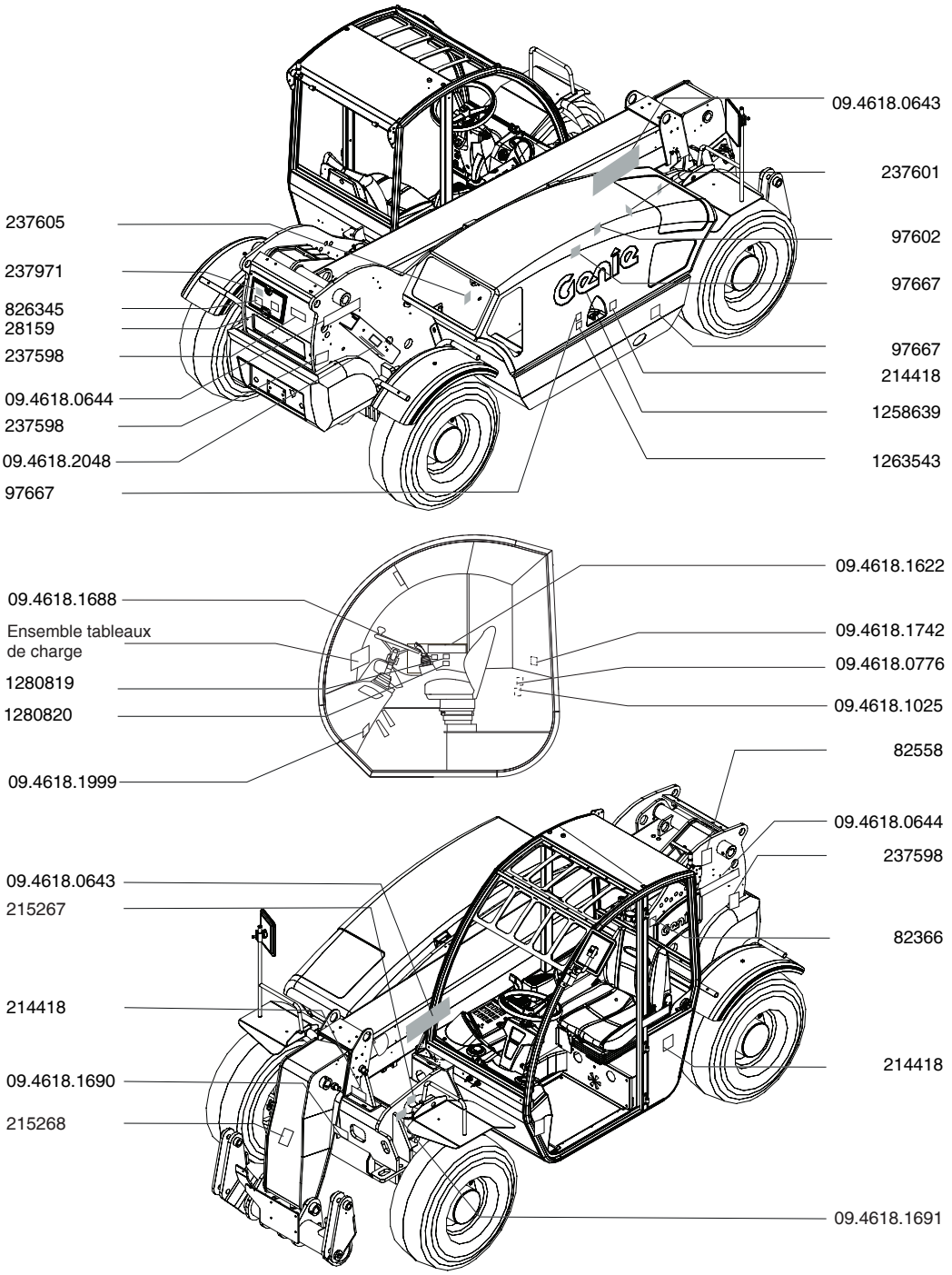
Inspections

Contrôle des autocollants avec texte pour Tier 4 Final

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser l'illustration de la page suivante pour vérifier si tous les autocollants sont en place et lisibles.

Code	Descriptif de l'autocollant	Qté
28159	Étiquette – Diesel	1
1263543	Avertissement – Accès aux compartiments	1
97602	Avertissement – Risque d'explosion	1
82366	Étiquette – Chevron Rando HD	1
82558	Avertissement – Risque de pénétration sous la peau	1
97667	Avertissement – Risque de brûlures	3
214418	Danger/Avertissement – Combinaison de 2 autocollants	3
215267	Étiquette – Enregistrement du produit	1
215268	Avertissement – Risque de chute, Plate-forme de travail	1
237598	Avertissement – Risque d'écrasement, Machine en mouvement	3
237601	Danger – Risque d'explosion/de brûlures	1
237605	Avertissement – Risque de brûlures, Pièces chaudes	1
237971	Danger – Risque d'explosion/de brûlures, Ravitaillement en carburant	1
826345	Étiquette – Seulement diesel à très faible teneur en soufre	1
09.4618.0643	Autocollant décoratif - Genie GTH-5519	2
09.4618.0644	Autocollant décoratif - GTH-5519	2
09.4618.1622	Danger/Avertissement – Combinaison de 7 autocollants	1
09.4618.1634	Étiquette - Flux hydraulique	1
09.4618.1688	Étiquette - Levier de commande	1
09.4618.1690	Étiquette - Levage et ancrage	1
09.4618.1691	Étiquette - Points d'essai	1
09.4618.0776	Étiquette - Système interne de déverrouillage de la portière	1
09.4618.1025	Étiquette - Système externe de déverrouillage de la partie supérieure de la portière	1
09.4618.1742	Étiquette - Poignées de la sortie de secours	1
1258639	Autocollant décoratif - Genie, bas-relief	1
09.4618.1999	Autocollant - Carter d'huile des freins	1
09.4618.2048	Avertissement – Risque d'écrasement, Utiliser le collier de maintenance	1
1280819	Autocollant - Avertissement Cancer et anomalies congénitales, Prop. 65	1
1280820	Autocollant - Carburant, Échappement de diesel, Prop. 65	1
09.4618.1738	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches standard	1
09.4618.0801	Étiquette - Tableau de charge, Godet de 60 et 66 po	1
09.4618.0802	Étiquette - Tableau de charge, Godet à mâchoire grappin	1
09.4618.0803	Étiquette - Tableau de charge, Fourches de 60 po - Fourches de 48 po en option - Mâchoires pour briques et blocs de 48 po	1
09.4618.0804	Étiquette - Tableau de charge, Adaptateur d'accessoires universel	1
09.4618.0805	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches rotatif ou à déplacement latéral - Doigts de fourche standard	1
09.4618.0806	Étiquette - Tableau de charge, Flèche en treillis	1
09.4618.1680	Étiquette - Tableau de charge, Tablier porte-fourches à déplacement latéral - Doigts de fourche de 60 po	1
09.4618.1867	Étiquette - Tableau de charge, Manille	1

Inspections



Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, par ex. sous un capot

Instructions d’utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir lu et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient à l’opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Un chariot élévateur à fourche tout-terrain à portée variable se définit comme un porteur de type sur roue à flèche pivotante, pouvant être équipé d'accessoires destinés à soulever des charges. Utiliser la machine pour d’autres fins est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S’il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d’autres termes, chaque nouveà l’opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

De surcroît, chacune des personnes travaillant sur ou à proximité de la machine doit nécessairement être familiarisée avec les précautions applicables concernant la sécurité.

Instructions d’utilisation

Frein de stationnement

Utiliser l'interrupteur de frein de stationnement pour appliquer celui-ci avant d'élever la flèche ou quitter la machine.

Appuyer sur la base de l'interrupteur à bascule pour activer le frein de stationnement.

Appuyer sur le haut de l'interrupteur pour désactiver le frein de stationnement.

Pédale de frein

Utiliser la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine et interrompre son déplacement.

Pousser et maintenir appuyée la pédale de frein pour arrêter la machine.

Pousser et relâcher la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine.

Démarrage du moteur

1. S'assurer que le frein de stationnement est mis et que le levier de commande de transmission est au point mort.
2. Insérer la clé dans le commutateur de démarrage.
3. Tourner la clé jusqu'à ce que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre pas au bout de 30 secondes d’allumage, déterminer la cause du problème et réparer. Attendre 120 secondes avant d’essayer de redémarrer.

Démarrage par temps froid

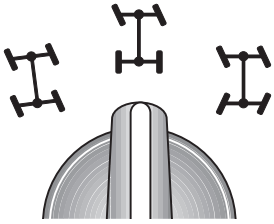
Par temps froid (20 °F / -6 °C et en dessous), préchauffer le moteur pendant 5 minutes avant l’utilisation pour éviter d’endommager le système hydraulique.

Par temps extrêmement froid (en dessous de 0 °F / -18 °C), les machines doivent être équipées d’ensembles optionnels de démarrage par temps froid. Le démarrage du moteur lorsque la température est inférieure à 0 °F / -18 °C peut requérir l’emploi d’une batterie d’appoint.

Sélection de la direction

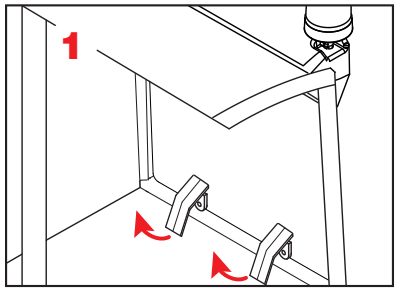
Toujours positionner les roues dans l'alignement de la machine avant de changer de mode de direction.

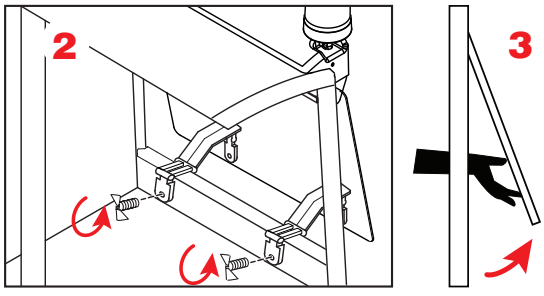
Ne pas faire de réalignement des roues tout en conduisant.



Sortie de secours (si équipé)

Soulever les deux leviers et dévisser les écrous papillon fixant les leviers sur le cadre





Instructions d’utilisation

Commande de transmission

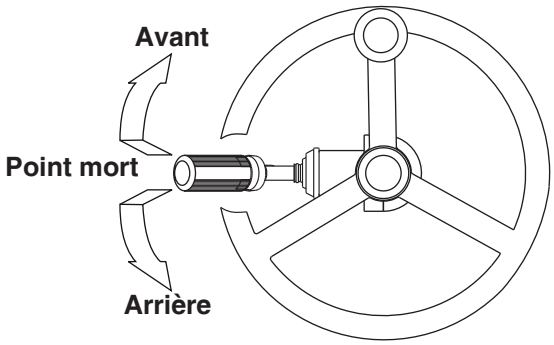
Utiliser le levier de commande de transmission pour contrôler la direction de la machine lorsqu'elle est en déplacement.

Appuyer sur le frein de service avant d'embrayer le levier de transmission.

Pour aller en marche avant, déplacer le levier de commande de transmission vers vous puis le déplacer vers le haut.

Pour aller en marche arrière, déplacer le levier de commande de transmission vers vous puis le déplacer vers le bas : l'alarme de recul retentit et le phare de travail arrière s'allume (si équipé).

Pour revenir au point mort, faire revenir le levier de commande de transmission à la position centrale.



Instructions d’utilisation

Transport d'une charge

Centrer la charge sur les fourches. Positionner la charge de façon qu'elle soit complètement appuyée sur l'arrière des fourches.

Pendant le trajet, la charge doit être maintenue le plus prés possible du sol. Toujours déplacer une machine chargée avec l'indicateur d'angle de la flèche indiquant 0 degré ou moins.

Basculer légèrement les fourches sur l'arrière pour aider à sécuriser la charge.

Toujours arrêter complètement la machine avant d'appliquer le frein de stationnement.

Soulever et poser une charge

Le schéma de charge dans la cabine indique les limites d'utilisation d'une machine correctement entretenue et utilisée. Pour se servir du schéma de charge, l'opérateur doit connaître le poids de la charge, son centre de gravité et la distance vers le haut et vers l'extérieur jusqu'à laquelle elle peut être placée.

Cette machine dispose de plusieurs schémas de charge. S'assurer que vous utilisez le schéma de charge correspondant à l'accessoire de la machine.

Si vous déterminez que le poids de la charge ne peut pas être placé à la hauteur et à l'angle désiré, vous pouvez utiliser ces options :

1 Placer la machine plus près du point de chargement ou de levage, de façon que la charge corresponde aux spécifications du schéma de charge.

2 Diviser la charge en parties plus petites de façon que chacune des parties corresponde aux spécifications du schéma de charge.

3 Se procurer une machine plus grosse capable de manipuler la charge en restant dans les spécifications.

Mise en place de la charge

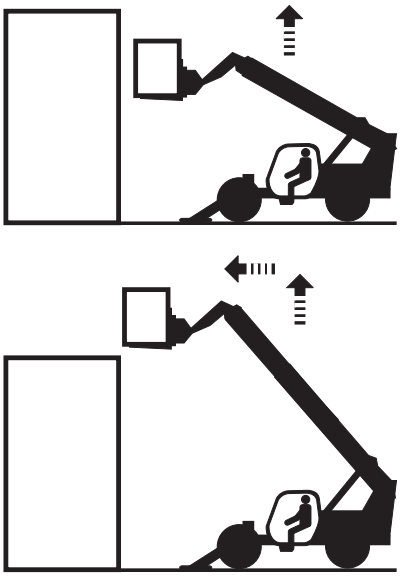
1 Se rendre jusqu'au site de travail établi et arrêter la machine avec précaution.

2 Mettre la transmission au point mort.

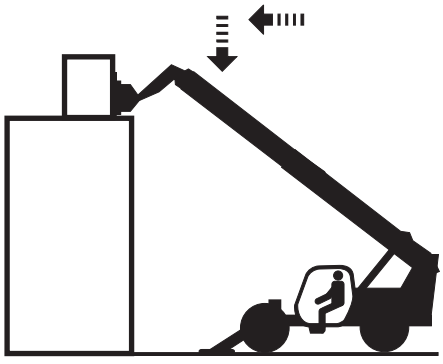
3 Serrer le frein de stationnement.

Instructions d’utilisation

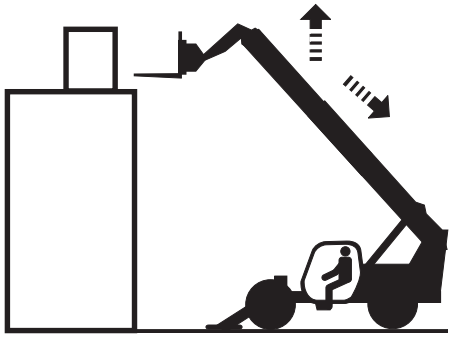
4 Actionner graduellement le levier de commande pour étendre et élever la flèche à la hauteur requise.



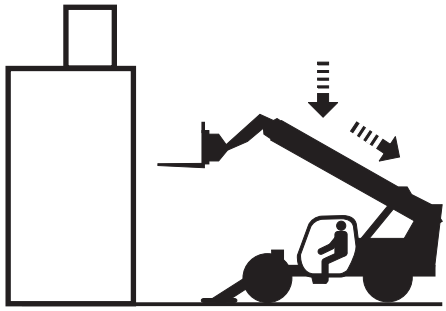
5 Actionner graduellement le levier de commande pour abaisser et étendre la flèche jusqu'à sa position finale. Abaisser la charge jusqu'à ce que le poids se trouve complètement en dehors des fourches. Ne pas appliquer une force vers le bas à l'aide des fourches.



6 Actionner graduellement le levier de commande pour élever et rentrer la flèche. Ceci place les fourches hors de la charge.

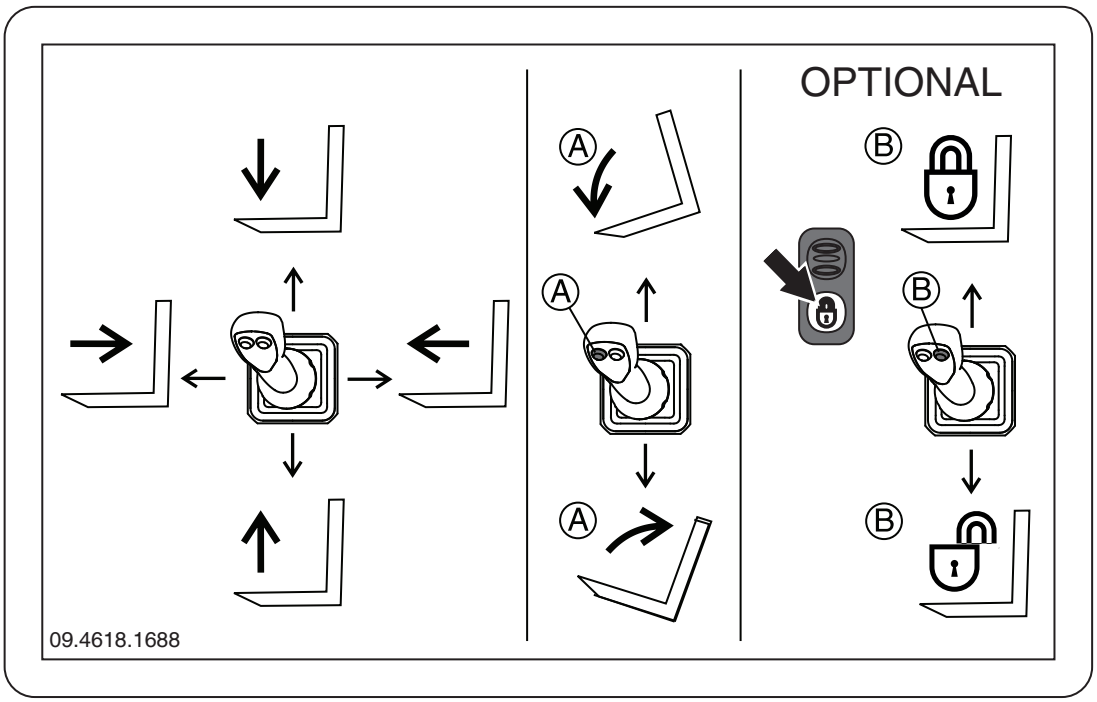


7 Lorsque les fourches sont dégagées de la charge et de la structure, la flèche peut être abaissée et rentrée.



Instructions d’utilisation

Mouvements du levier de commande



Levier de commande uniquement	Levier de commande uniquement avec commutateur au pouce jaune (A)	Levier de commande uniquement avec commutateur au pouce rouge (B)

Instructions d’utilisation

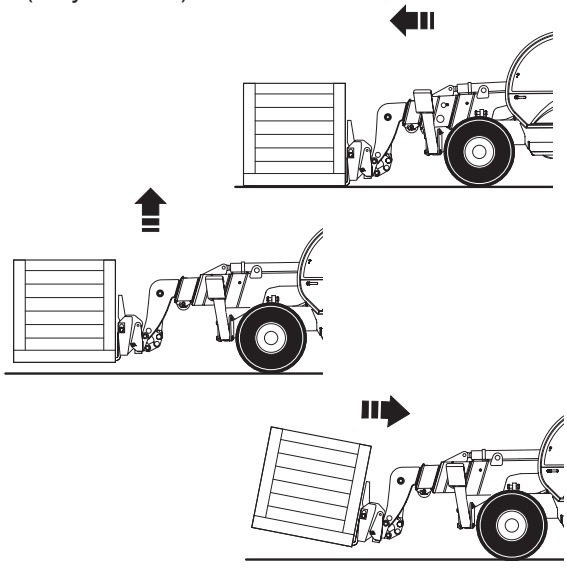
Instructions pour le couplage rapide d'accessoires

Version avec verrouillage mécanique

1 Rouler jusqu'à l'endroit où vous allez laisser l'accessoire qui est en place (si possible un endroit protégé au sol ferme).
2 Débrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).
3 Sortir la goupille mécanique de l'accessoire après avoir déposé la goupille fendue de sécurité à son extrémité.
4 Déposer l'accessoire sur le sol.
5 Incliner le cadre de fixation de l'accessoire vers l'avant et abaisser la flèche pour relâcher son verrouillage supérieur.
6 Reculer avec la machine et se diriger vers le nouvel accessoire devant être couplé.
7 Maintenir le tablier incliné vers l'avant et accrocher le verrouillage supérieur du nouvel accessoire.
8 Rentrer et soulever l'accessoire sur une petite distance. Il se centre automatiquement sur le tablier de couplage rapide.
9 Réajuster la goupille mécanique avec sa goupille fendue de sécurité.
10 Rebrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).

Version avec verrouillage hydraulique *(en option)*

1. Rouler jusqu'à l'endroit où vous allez laisser l'accessoire qui est en place (si possible un endroit protégé au sol ferme).
2. Débrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).
3. Déposer l'accessoire sur le sol.
4. Appuyer sur l’interrupteur d’activation de verrouillage/déverrouillage et le garder appuyé jusqu'à la fin de l'Étape 5.
5. Libérer l'accessoire à l'aide du levier de commande.
6. Incliner le cadre de fixation de l'accessoire vers l'avant et abaisser la flèche pour relâcher son verrouillage supérieur.
7. Reculer avec la machine et se diriger vers le nouvel accessoire devant être couplé.
8. Maintenir le tablier incliné vers l'avant et accrocher le verrouillage supérieur du nouvel accessoire.
9. Rentrer et soulever l'accessoire sur une petite distance. Il se centre automatiquement sur le tablier de couplage rapide.
10. Coupler l'accessoire en appuyant en même temps sur le levier de commande et sur l’interrupteur d'activation de verrouillage/déverrouillage sur le tableau de bord.
11. Rebrancher les coupleurs rapides de l'accessoire (s'il y en a un).



Voyant d'état du moteur

Si le voyant d'alarme moteur et / ou le voyant de panne moteur critique s'allument, contacter le personnel chargé des réparations.

Après chaque utilisation

1 Sélectionner un emplacement de stationnement — avec une surface plane et ferme, libre d'obstructions et de circulation.

2 Rentrer et abaisser la flèche en position rangée.

3 Mettre le sélecteur de marche au point mort.

4 Serrer le frein de stationnement.

5 Mettre le commutateur de démarrage en position d’arrêt et retirer la clé pour prévenir toute utilisation non autorisée.

6 Caler les roues.

Démarrage de la machine avec des câbles volants

Un démarrage à l'aide de câble ou d'une batterie de remplacement est requis lorsque la batterie est déchargée au point de ne plus pouvoir enclencher le démarreur.

Ne jamais démarrer la machine à l'aide de câbles branchés directement sur le starter ou sur le solénoïde. Des blessures graves ou mortelles peuvent être causées par la machine partant en avant ou en arrière.

Pour éviter toute blessure corporelle lors d'un démarrage à l'aide de câbles avec une autre machine, s'assurer que les machines ne se touchent pas.

Ne jamais démarrer avec des câbles sur une batterie gelée, ce qui la ferait exploser.

Éviter toute étincelle et flamme vive à proximité de la batterie. Les batteries au plomb avec électrolyte génèrent des gaz explosifs lorsqu'elles sont en charge. Porter des lunettes de sécurité en travaillant à proximité des batteries.

La batterie d'appoint doit être de 12V. La machine à partir de laquelle se fait le démarrage par câbles doit avoir une mise à la masse sur le négatif.

Pour démarrer la machine avec des câbles volants

1 Relier une extrémité positive (+) du câble volant à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

2 Relier l'autre extrémité du câble volant positif à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

3 Relier une extrémité négative (-) du câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

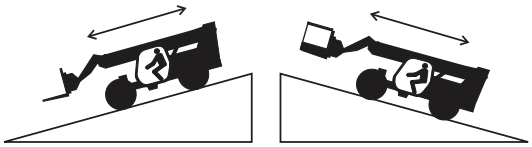
4 Effectuer le branchement final du câble sur le bloc moteur ou sur le point de mise à la masse le plus éloigné possible de la batterie.

5 Démarrer le moteur.

Instructions d’utilisation

⚠ Conduite sur une pente

Lorsque la machine est chargée, toujours conduire avec la charge du côté montant de la pente. Lorsque la machine est déchargée, circuler avec les fourches ou les accessoires du côté descendant de la pente.



Sur un terrain escarpé, ne conduire qu'en direction de la montée ou de la descente, et toujours garder la machine embrayée. Ne jamais tourner en travers de la pente lorsque la machine monte ou descend une pente.

Limiter le parcours et la vitesse en fonction des conditions de la surface du sol, de la traction, de la pente, de l'emplacement du personnel ou de tout autre facteur pouvant représenter un danger. Ne jamais conduire le véhicule sans que le mât et l'équipement soient dans la position de circulation appropriée.

Le risque d'une machine se retournant au cours d'un fonctionnement dynamique implique de nombreux variables devant être pris en considération. Parmi ceux-ci figurent l'état de la chaussée / du terrain, la stabilité et la pente, ainsi que l'équipement de la machine, les compétences de l'opérateur, la position de la charge, le gonflage des pneus, la vitesse de la machine, etc.

De plus, le retournement d'une machine dépend en grande partie des actions entreprises par l'opérateur, telles que la vitesse et la souplesse d'utilisation, ainsi que de la position de l'accessoire et de sa charge.

Les sites de construction et les routes présentent par place des modifications de la pente, pouvant être brutales ou douces, et des modifications dues aux activités de construction et aux conditions météorologiques.

Les opérateurs doivent être correctement formés et utiliser au mieux leur propre jugement et leur expérience pour prendre les précautions pour prévenir un retournement. Les opérateurs doivent être en mesure d'évaluer les variables du site de travail et éviter de dépasser les capacités de la machine (ou de l'opérateur) en fonction du terrain et des conditions.

⚠ Alarme de proximité arrière

Le système est conçu pour fournir d’autres systèmes et pratiques de sécurité comme un signalisateur et des rétroviseurs et n’est pas la seule méthode pour éviter les collisions. Il doit être utilisé avec les programmes de sécurité établis et les procédures pour optimiser le fonctionnement sur du chariot télescopique. L’opérateur est toujours la première ligne de défense quant au fonctionnement sécuritaire du chariot télescopique et doit toujours utiliser une méthode de vision directe et indirecte, comme les rétroviseurs, pour identifier et éviter les objets et les risques de collision.

Le système détecte les objets mobiles et stationnaires dans une zone prédéfinie (voir les spécifications et le tableau à la fin de ce manuel) et indique la distance de l’objet à l’aide d’indicateurs visuels et un avertissement sonore avise l’opérateur.

Le système peut détecter la plupart des objets dans cette zone de détection. Toutefois, il y a certains cas où les objets ne peuvent pas être détectés. La grosseur, la forme et l’emplacement relatif de l’objet et sa composition sont des facteurs pour déterminer où et quand un objet est détecté. Le système fonctionne en transmettant une impulsion d’énergie électromagnétique très basse. Toute énergie qui frappe un objet réfléchit une certaine quantité de cette énergie vers le capteur. Si l’énergie retournée est de magnitude suffisante, elle est utilisée pour indiquer la présence de l’objet et en déterminer sa distance. Alors que le système peut localiser plusieurs objets, seul le plus proche du véhicule est indiqué à l’affichage, car il représente le risque de collision le plus près.

Toujours regarder dans la direction de déplacement. Lorsque l’alarme de proximité arrière retentit, arrêter la machine et vérifier l’emplacement de l’obstacle. Continuer seulement lorsque l’obstacle est dégagé du trajet.

Les indications de plage affichées s’allument pour montrer une mesure de distance relative à l’objet détecté le plus près. Les DEL vont de gauche à droite, et plus l’objet est près, plus il y a des DEL allumées.

Instructions d’utilisation

Remorquage d’une machine en panne

Il est conseillé de remorquer la machine uniquement s’il n’y a pas d’autres alternatives. Si possible, réparer la machine sur place.
S’il est nécessaire de remorquer la machine :

1. Desserrer le frein de stationnement.
2. Mettre le sélecteur de marche au point mort.
3. Sélectionner la direction sur deux roues directrices.
4. Attacher une barre de remorquage solide à l’un des deux points d’attache situés sur l’essieu avant.
5. Si possible, démarrer le moteur pour utiliser la direction hydraulique et le système de freinage de la machine.
6. Remorquer la machine sur de courtes distances et à vitesse réduite (inférieure à 5 km/h).

Désactivation du frein de stationnement

⚠ Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine une fois le frein de stationnement desserré.

⚠ Verrouiller toutes les roues à l’aide du système mécanique pour empêcher tout déplacement de la machine une fois le frein de stationnement desserré.

Pour desserrer le frein de stationnement d’une machine en panne :

1. Dévisser les boulons (5) des deux côtés.
2. Visser les boulons de desserrage du frein (6a) et (6b), en les tournant de 1/2 tour à chaque fois, l’un après l’autre, jusqu’au desserrage complet (roues libres).

⚠ S’assurer qu’aucune personne n’est présente dans la zone avant de procéder au déblocage des roues et de remorquer la machine jusqu’à un emplacement sûr.

Activation du frein de stationnement

⚠ Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine avant d’exécuter toute opération.

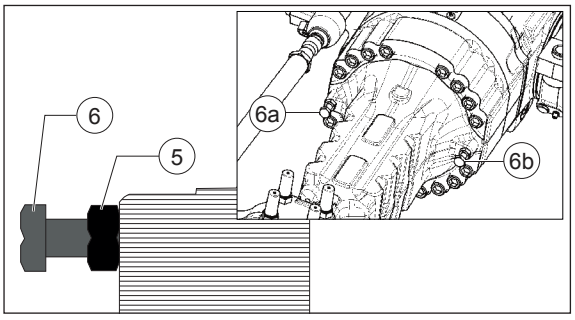
⚠ Verrouiller les quatre roues à l’aide du système mécanique pour empêcher tout déplacement de la machine avant d’exécuter toute opération.

Pour serrer à nouveau le frein de stationnement :

1. Appliquer une pression de 20÷25 bar au niveau du port de desserrage du frein de stationnement (B).
2. Dévisser les vis de desserrage du frein (6) des deux côtés.
3. Régler les vis (6) à 19,5±1 mm. Appliquer du scellant B2 sur les boulons (5), puis les serrer à un couple de 45 Nm.
4. Relâcher la pression du port de desserrage du frein (B).

Le frein de stationnement est à présent réactivé et les roues sont bloquées.

S’assurer qu’aucun membre du personnel n’est présente dans la zone et vérifier le bon fonctionnement du frein de stationnement.



Instructions de transport et de levage



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations du Département des transports des États-Unis, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.

☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.

☑ Seuls des conducteurs qualifiés doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.

☑ Le véhicule de transport doit être stationné sur une surface plate.

☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.

☑ Avant le chargement pour le transport, s'assurer que la plateforme, la rampe et les pneus de la machine sont exempts de boue, de neige et de glace. Tout manquement au respect de ces conditions peut provoquer un glissement de la machine.

☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les chariots télescopiques Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine. Se reporter à la section Inspections pour connaître l'emplacement de l'étiquette de numéro de série.

Instructions de transport et de levage

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Positionner le commutateur de démarrage en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

S'assurer que la porte et les fenêtres sont bien fermées et verrouillées (le cas échéant).

Avant de charger, mettre le chariot télescopique à niveau et rétracter la flèche.

Demander à un observateur d'aider au chargement et au déchargement du chariot télescopique. Maintenir la flèche aussi bas que possible pendant le chargement et le déchargement.

Serrer le frein de stationnement.

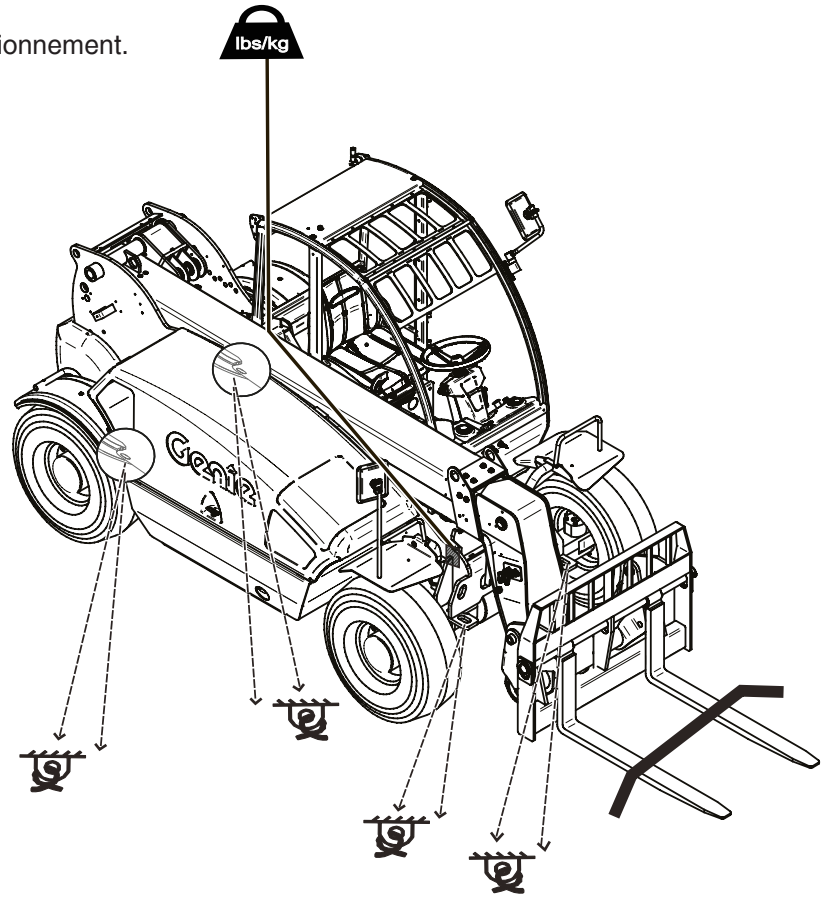
Arrimage du châssis

Utiliser des chaînes ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Utiliser 4 chaînes au minimum. Il existe 4 points d'arrimage sur le châssis, deux à l'avant et deux à l'arrière de la machine.

Abaisser complètement les fourches ou l'accessoire sur la plate-forme. Immobiliser les fourches ou l'accessoire à l'aide d'une sangle ou d'une chaîne pour empêcher tout mouvement.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer la machine.

☑ Seuls des grutiers formés doivent lever la machine, et uniquement en accord avec les réglementations en vigueur pour les grues.

☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Instructions de levage

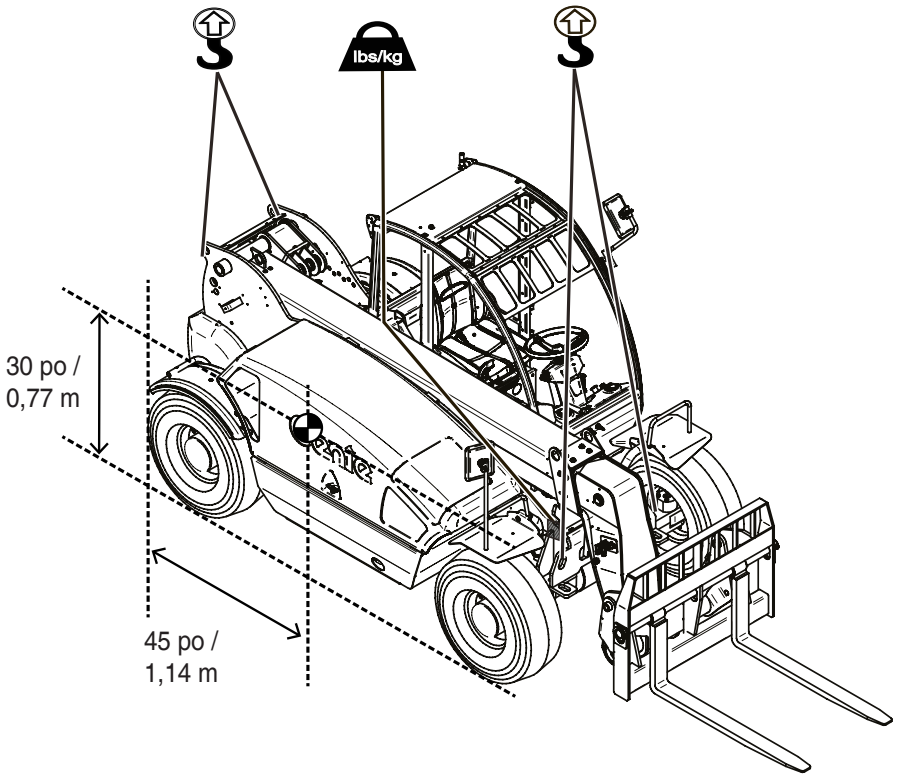
Abaisser et rétracter complètement la flèche.

Déterminer le centre de gravité de la machine en utilisant l'illustration de cette page.

Déposer tous les éléments desserrés de la machine.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage prévus sur la machine.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à niveau.



Entretien

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que la procédure doit être effectuée avec le moteur froid.

Caractéristiques du carburant diesel

Pour être satisfaisantes, les performances du moteur dépendent de l'utilisation d'un carburant de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de bonne qualité assure la longévité du moteur et des niveaux d'émissions acceptables.

Pour le moteur Tier 4 Final, utiliser uniquement du diesel à très faible teneur en soufre. La teneur en soufre de ce carburant doit être inférieure à 15 PPM.

Réservoir	15,9 gal	60 l

Deutz 2.9 Tier 4 Final	
Type de carburant	Diesel à très faible teneur en soufre (DTFTS)

Deutz 2.9 Tier 4 Interim	
Type de carburant	Diesel

Entretien

Contrôle du niveau de l’huile du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d’huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

Remarque : Vérifier le niveau d’huile lorsque le moteur est éteint et sur une surface plate.

1 Vérifier la jauge de niveau d’huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Deutz 2.9 Tier 4 Interim	
Type d'huile	DELO GOLD ULTRA E SAE15W-40

Deutz 2.9 Tier 4 Final	
Type d'huile	DELO GOLD ULTRA E SAE15W-40

Contrôle du niveau de l’huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que le moteur est éteint et que la flèche est en position repliée.

2 Inspecter la jauge visuelle située derrière la cabine.

⊙ Résultat : Le niveau de l'huile hydraulique doit toujours se trouver à la moitié de la jauge visuelle.

3 Ajouter de l’huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique	
Type d'huile hydraulique	RANDO HDZ 46 ÉQUIVALENT

Entretien

Contrôle du niveau du liquide de refroidissement du moteur - modèles à refroidissement liquide



Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement approprié pour garantir la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations de niveau du liquide de refroidissement susceptibles d'indiquer des problèmes du système de refroidissement.

1 Inspecter visuellement la jauge visuelle située sur le dessus du radiateur.

⊙ Résultat : Le niveau du liquide doit toujours se trouver à la moitié de la jauge visuelle.

⚠ Risque de blessures corporelles. Les liquides dans le radiateur sont sous pression et extrêmement chauds. Agir avec prudence en retirant le bouchon pour ajouter du liquide.

Vérifier les rétroviseurs

L'entretien des aides visuelles indirectes est essentiel à la visibilité sur le lieu de travail.

1. Inspecter visuellement tous les rétroviseurs et s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et sont propres et exempts de débris.

Vérifier la pression des pneus



⚠ Risque de renversement. Un pneu surgonflé peut éclater, compromettant la stabilité de la machine et entraînant son retournement.

⚠ Risque de renversement. L'utilisation de produits de réparation provisoire pour pneus à plat peut entraîner une défaillance des pneus pouvant compromettre la stabilité de la machine et entraîner son retournement.

⚠ Risque de blessures corporelles. Un pneu surgonflé peut exploser et provoquer la mort ou des blessures graves.

Remarque : Cette procédure n'a pas besoin d'être effectuée sur les machines équipées de pneus remplis de mousse.

1 Vérifier chaque pneu à l'aide d'une jauge de pression. Ajouter de l'air si nécessaire.

Pression de pneu	65 psi	**4,5**	bars

Entretien

Contrôle de la batterie



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S'assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque: l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Accessoires

⚠ Risques avec des charges suspendues

Sécurité de la zone de travail

Sécurité générale

Ne pas lever une charge suspendue sans avoir préalablement compris les normes et règlementations du site, locales et d'état,et aux lois fédérales et provinciales se rapportant à l'activité. Aux États-Unis, les exigences sont définies par les normes ANSI/ITSDF B56.6 et OSHA 29 CFR 1926.1400-1442. Des lois, standards et règlements supplémentaires peuvent être applicables. Une formation supplémentaire est requise.

Si un chariot télescopique doit servir à transporter une charge suspendue, les précautions suivantes doivent être prises pour la protection de l'opérateur.

Lire, comprendre et se conformer à tous les avertissements et instructions fournis avec l'accessoire ayant été approuvé pour les charges suspendues.

Seul un accessoire ayant été correctement conçu, testé et approuvé peut être utilisé pour transporter une charge suspendue.

Les schémas de charge du chariot télescopique sont conçus pour des charges dont le centre de gravité est stationnaire. Puisque les charges suspendues bougent, le centre de gravité peut être modifié. Par conséquent, une attention extrême doit être portée au transport, au levage ou à la mise en place, la charge doit être observée de façon à minimiser le risque potentiel que la charge se déplace.

Risques de renversement

Ne pas soulever une charge suspendue sans avoir consulté le schéma de capacité de charge approprié et lisible pour la combinaison accessoire / chariot télescopique que vous utilisez.





Ne pas laisser la charge se balancer librement. Toujours arrimer les charges pour limiter leur mouvement. Conduire sur des dénivèlements, effecteur des départs et des arrêts et des virages soudains peuvent provoquer le balancement de la charge et créer des conditions de danger si la charge n'est pas extérieurement stabilisée.

Garder la flèche rentrée le plus possible.

Ne pas soulever de charges suspendues lorsque la vitesse du vent peut rendre la situation dangereuse.

Tout déplacement de la charge doit être effectué graduellement et à la plus petite vitesse possible pour empêcher le balancement de la charge.

Placer la plus lourde partie de la charge au plus prés de la fixation.

Ne pas traîner ou tirer latéralement une charge.

Accessoires

Ne lever une charge que verticalement ; ne pas tirer horizontalement sur une charge, ce qui pourrait causer un balancement excessif.

Le poids de tout l'arrimage (élingues, crochets, etc.) doit être inclus comme élément de la charge.

Identifier les points de levage appropriés, en tenant compte du centre de gravité et de la stabilité de la charge.

Ne pas tenter d'utiliser la mise à niveau du châssis du chariot télescopique pour compenser le balancement d'une charge ou régler la charge une fois qu'elle est levée.

Ne pas tenter de déplacer des charges fixées ou obstruées.

Ne pas laisser une charge accrochée sans surveillance au chariot télescopique.

Maintenir la flèche et la charge aussi prés du sol que possible tout en préservant la visibilité dans la direction du trajet.

Ne pas dépasser la vitesse d'un piéton (2 mph / 3,2 km/h) avec une charge suspendue.

Démarrer, se déplacer, tourner ou s'arrêter lentement pour empêcher que la charge ne devienne instable ou se balance.

Ne pas se servir des commandes pour repositionner la charge pendant le trajet. S'arrêter graduellement et complètement avant de tenter de repositionner la charge.

Ne pas circuler en diagonale par rapport à la pente puisque le centre de gravité sera déplacé en direction de la ligne de retournement, réduisant d'autant la stabilité.

Ne monter ou descendre une déclivité qu'avec une extrême attention puisque le centre de gravité sera déplacé en direction de la ligne de retournement, réduisant d'autant la stabilité.

Ne pas stationner sur une pente.

Risques de chute

Ne pas lever ou suspendre des personnes.

Risques de collision

S'assurer que la charge est dégagée de tout obstacle adjacent avant le levage.

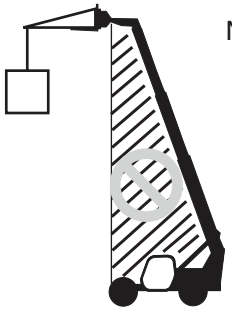
Lorsque la visibilité est ou risque d'être obstruée, à proximité ou à l'emplacement où se trouve la charge, l'opérateur doit utiliser des moyens alternatifs ou supplémentaires pour lever la charge en toute sécurité, comme un signaleur qualifié.

Les signaleurs doivent rester en permanence en communication (verbalement ou par signes) et se tenir à tout instant en contact visuel avec l'opérateur.

Risques d'écrasement

Ne jamais laisser le signaleur se tenir entre la charge suspendue et un autre objet (tel que le chariot télescopique lui-même).

Risques en cas de chute d'objet



Ne pas soulever la charge dans la zone de chute indiquée.

Ne pas utiliser la machine pendant que des personnes se tiennent sous la charge ou dans la zone de chute.

Ne pas suspendre de charges à l'aide d'élingues ou de chaînes depuis les fourches ou du porte-fourches.

Éviter de lever des charges inégales.

Accessoires

Lever une charge suspendue

Vérifier que le point de dépose est plan et peut sans risque supporter la charge.

Sécuriser correctement l'accessoire au chariot télescopique.

Mettre à niveau le châssis du chariot télescopique.

Arrimer la charge comme exposé dans OSHA 29 CFR 1926.1401, 1926.1404, et 1926.1425 en mettant les parties les plus lourdes le plus prés possible de la fixation.

Arrimer les charges pour limiter leur mouvement.

Demander l'assistance d'un signaleur pendant le levage de la charge si la visibilité est limitée au point d'opération.

S'assurer que le signaleur reste en communication constante et en contact visuel à chaque instant avec l'opérateur.

Avec la flèche rentrée le plus possible, lentement et graduellement élever la flèche et la charge, en s'assurant de maintenir la flèche et la charge aussi près du sol que possible.

S'assurer que tous les mouvements de la flèche et des accessoires sont effectués aussi lentement que possible pour éviter le balancement de la charge.

Circulation

S'assurer que le trajet à parcourir est plan et en mesure de supporter le chariot télescopique avec sa charge.

Maintenir la flèche et la charge aussi prés du sol que possible tout en préservant la visibilité dans la direction du parcours.

Demander l'assistance d'un signaleur pendant le parcours si la visibilité est obstruée dans la direction du parcours.

Risque d'écrasement ou de collision. S'assurer que le signaleur reste en communication constante et en contact visuel à chaque instant avec l'opérateur.

Ne faire aucun réglage de la charge avant d'avoir complètement arrêté le chariot télescopique.

Démarrer, s'arrêter et tourner lentement pour empêcher que la charge ne devienne instable ou se balance.

Ne pas circuler plus vite que la vitesse d'un piéton (<2 mph / 3,2 km/h).

Accessoires

Mise en place de la charge

Demander l'assistance d'un signaleur pendant la mise en place de la charge si la visibilité est limitée au point d'opération.

S'assurer que le signaleur reste en communication constante et en contact visuel à chaque instant avec l'opérateur.

S'arrêter complètement à proximité du point de dépose.

Mettre le frein de stationnement et placer la transmission sur le point mort.

Lentement et graduellement, placer la charge au-dessus du point de dépose et abaisser la charge jusqu'à ce qu'elle repose en sécurité.

Une fois que la charge a été déposée, continuer à abaisser la flèche jusqu'à ce que l'arrimage et les ancrages puissent être retirés.

Signaleur (extrait de 1926.1419)

Selon l'OSHA CFR 1926.1419, un signaleur est requis lorsque :

Le point d'opération, le moyen de transport ou la zone à proximité ou à l'emplacement de la charge n'est pas pleinement en vue de l'opérateur.

Lorsque l'équipement est en déplacement, la vue dans la direction du déplacement est obstruée.

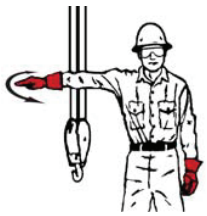
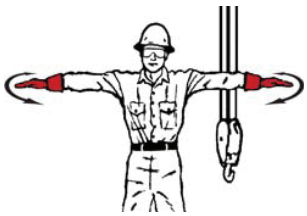
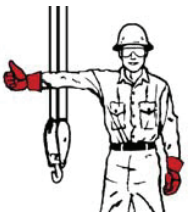
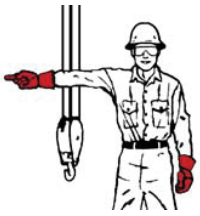
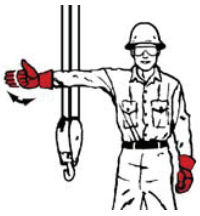
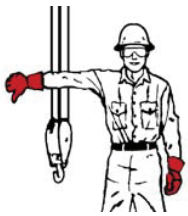
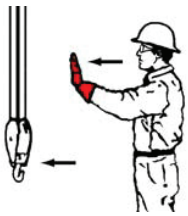
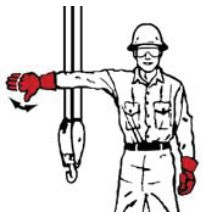
À cause des spécificités du site concernant la sécurité, c'est soit l'opérateur, soit la personne qui manipule la charge qui détermine si c'est nécessaire.

Les signaleurs doivent rester en permanence en communication (verbalement ou par signes) et se tenir à tout instant en contact visuel avec l'opérateur.

Lors de l'utilisation de signaux manuels, suivre les directives définies par OSHA CFR 1926.1419-1926.1422.

Le schéma des signaux manuels ci-dessous peut être utilisé à la place de la Méthode standard dans l'annexe A du sous-chapitre CC du chapitre OSHA CFR 1926.

Accessoires

 ARRÊTER. Étendre le bras horizontalement sur le côté, paume tournée vers le sol, puis balancer le bras d'avant en arrière.	 ARRÊT D'URGENCE. Étendre les bras horizontalement sur le côté, paumes tournées vers le sol, puis balancer les bras d'avant en arrière.		 ACTIONNER LE TREUIL. Étendre la partie supérieure du bras sur le côté, lever l'avant-bras et l'index à la verticale, puis faire des petits cercles du doigt et de la main.	 LEVER LE BRAS. Étendre le bras horizontalement sur le côté, lever le pouce à la verticale et fermer le poing.
 INCLINER. Étendre le bras horizontalement sur le côté tout en pointant l'index dans la direction vers laquelle incliner le bras.	 RENTRER LE BRAS TÉLESCOPIQUE. Placer les mains en avant au niveau de la taille, pointer les pouces l'un vers l'autre tout en refermant les poings.	 LEVER LE BRAS ET BAISSER LA CHARGE. Étendre le bras horizontalement sur le côté, lever le pouce à la verticale, puis ouvrir et fermer le poing tant que le déplacement de la charge est nécessaire.	 ATTACHER TOUS LES ÉLÉMENTS. Se tenir les mains au niveau de la taille.	 BAISSER. Pointer le bras et l'index vers le sol, et effectuer de petits cercles avec le doigt.
 BAISSER LE BRAS. Étendre le bras horizontalement sur le côté, baisser le pouce vers le sol et fermer le poing.	 DÉPLOYER LE BRAS TÉLESCOPIQUE. Placer les mains en avant au niveau de la taille, pointer les pouces vers l'extérieur tout en refermant les poings.	 DÉPLACER/DÉPLACER TOURELLE. Lever tous les doigts verticalement, étendre le bras horizontalement d'avant en arrière pour représenter un mouvement de poussée dans la direction du déplacement.	 BAISSER LE BRAS ET LEVER LA CHARGE. Étendre le bras horizontalement sur le côté, baisser le pouce vers le sol, puis ouvrir et fermer le poing tant que le déplacement de la charge est nécessaire.	 DÉPLACER LENTEMENT. Placer la main devant celle qui fournit les signaux d'action.

Accessoires

⚠ Risques avec des charges suspendues

Caractéristiques de l'arrimage (selon OSHA CFR 1926.404)

Lorsque des employés sont responsables de l'accrochage, du décrochage ou de guider la charge ou du raccordement initial d'une charge à un composant ou à la structure, et se tiennent dans la zone de chute, tous les critères suivants doivent être atteints :

Les matériaux devant être hissés doivent être arrimés pour prévenir tout déplacement involontaire.

Utiliser des crochets auto-refermables ou équivalent. Exception : Les crochets en « J » sont autorisés pour ajuster les charpentes.

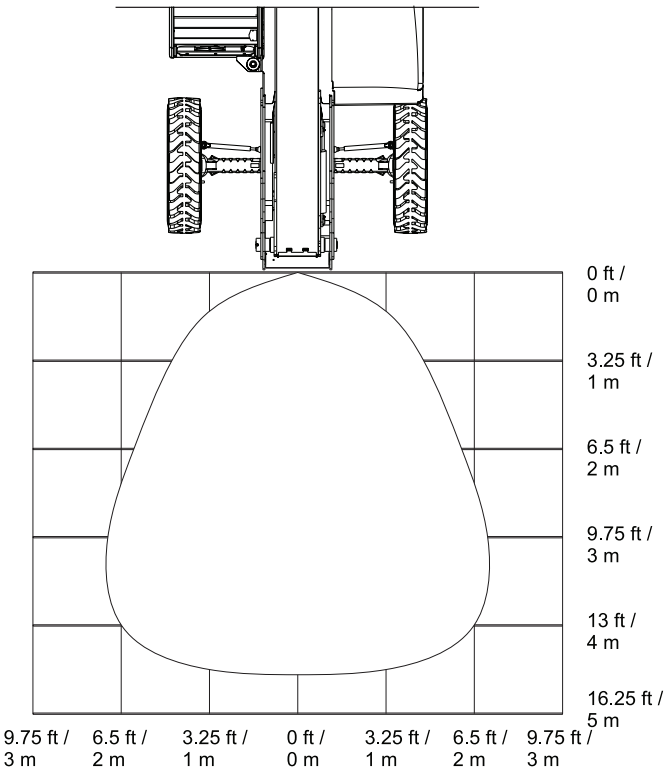
Les matériaux doivent être arrimés par un arrimeur qualifié.

Données techniques

GTH-5519		
Hauteur, position repliée	6 ft 4 in	1,92 m
Longueur, position repliée, sans fourches	12 ft 2 in	3,70 m
Largeur, pneus standard	5 ft 11 in	1,81 m
Empattement	7 ft 9 in	2,36 m
Garde au sol, au centre	1 ft 1 in	0,33 m
Garde au sol, essieu	10 in	0,25 m
Poids	10,360 lbs	4 700 kg
Hauteur de travail des fourches, maximum	19 ft	5,79 m
Portée horizontale maximum	11 ft	3,35 m
Portée à la hauteur maximale	2 ft	0,60 m
Capacité à la hauteur maximale avec un centre de gravité de 24 po / 61 cm	4,400 lbs	1 995 kg
Capacité à la portée maximale avec un centre de gravité de 24 po / 61 cm	2,000 lbs	907 kg
Capacité de levage maximum	5,500 lbs	2 495 kg
Vitesse de translation, maximum	16 mph	26 km/h
Taille des pneus	12 x 16.5 po, 10 plis	
Rayon de braquage, extérieur, 2 roues motrices	18 ft 8 in	5,70 m
Rayon de braquage, extérieur, 4 roues motrices	10 ft 7 in	3,23 m
Capacité du réservoir de carburant	15.9 gal	60 L
Inclinaison maximum	50 %	50 %
Niveau sonore de l'avertisseur, valeur du fabricant	110 dB	110 dB
Niveau sonore de l'alarme de recul, valeur du fabricant	95 dB	95 dB
Informations relatives aux charges au sol		
Charge de pneu maximum	7,830 lbs	3 552 kg
Occupied floor pressure	237 psf	11,36 kPa
Pression de contact des pneus	59 psi	448 KPa

Données techniques

Plage du capteur de proximité arrière



Rayon approximatif de détection. La hauteur minimale de détection du capteur de proximité arrière est de 2 ft / 0,6 m.

Tableaux de charge

Calcul sur site de la capacité de charge

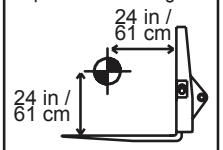
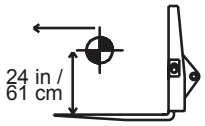
Toujours centrer la charge sur les fourches. Positionner la charge de façon qu'elle soit complètement appuyée sur l'arrière des fourches. La longueur de la fourche doit être au moins égale aux 2/3 de la longueur de la charge.

Tous les tableaux de charge du chariot à fourche télescopique Genie sont en fonction d'une charge centrée horizontalement qui est à 61 cm/24 po de la surface verticale avant du bras de la fourche. Pour les charges dont le centre de charge dépasse cette valeur, consulter le tableau et les instructions ci-dessous pour déterminer la capacité de charge réduite pour une zone de charge spécifique. Il est à noter que cela ne prend pas en compte un centre de charge qui n'est pas centré entre les fourches ou un centre de charge vertical excédant 61 cm/24 po de la face supérieure des dents de fourche. Maintenir la charge centrée sur la fourche.

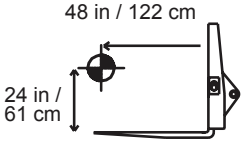
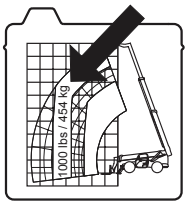
Pour calculer une nouvelle capacité de charge réduite à un centre de charge plus grand que le centre de charge standard de 61 cm/24 po, multiplier la capacité de zone du tableau de charge par le facteur de réduction approprié donné dans le tableau ci-dessous. Consultez l'exemple.

Nouveau centre de gravité horizontal, mesuré de puis la surface verticale avant du bras de fourche

	24 in / 61 cm ou moins	28 in / 71 cm ou moins	32 in / 81 cm ou moins	36 in / 91 cm ou moins	40 in / 102 cm or ou moins	44 in / 112 cm or ou moins	48 in / 122 cm or ou moins	54 in / 137 cm or ou moins
Facteur de réduction de capacité	1.00	0.86	0.75	0.67	0.60	0.55	0.50	0.44

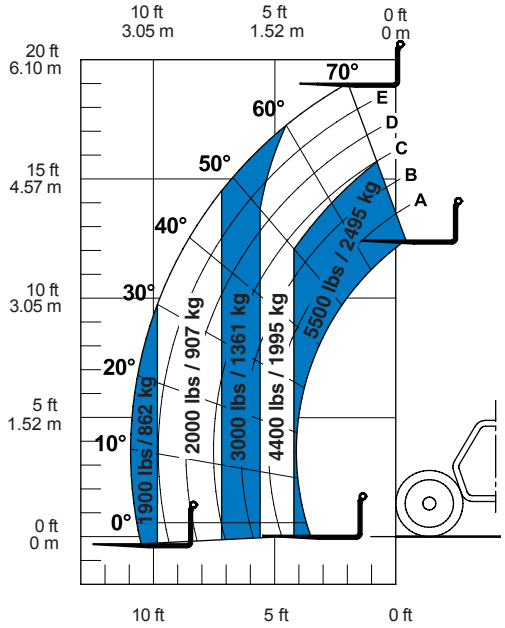
Centre de gravité à 24 in / 61 cm ou moins	Centre de gravité à plus de 24 in / 61 cm
Utiliser tableau des capacitiés de charge 	Multiplier facteur de réduction de capacité x charge nominale 

EXEMPLE

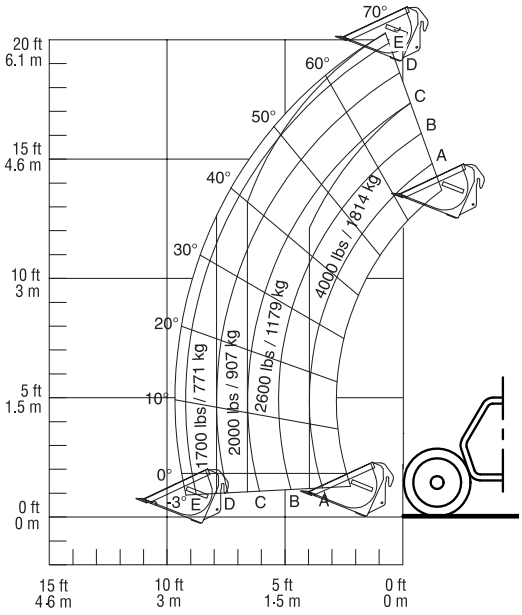
Déterminer le centre de gravité	Charge nominale	x	Facteur de réduction de capacité	=	Charge nominale réduite
Centre de gravité 48 in / 122 cm 		X	48 in / 122 cm ou moins 0.50	=	1000 lbs / 454 kg x 0.50 = 500 lbs / 227 kg

Tableaux de charge

GTH-5519, Tablier porte-fourches standard

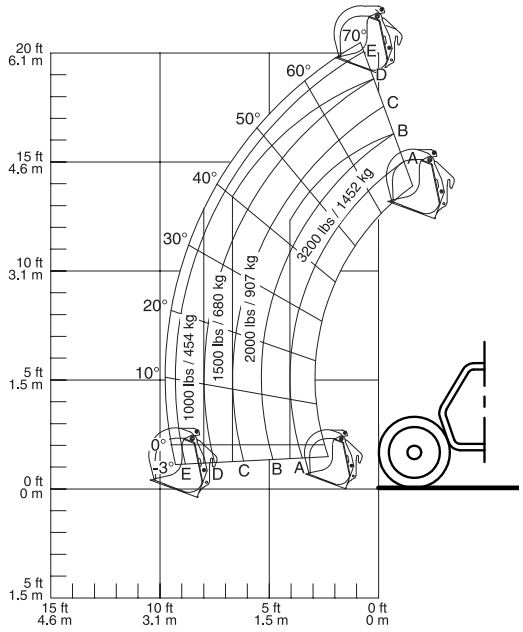


GTH-5519, Godet de 60 et 66 po

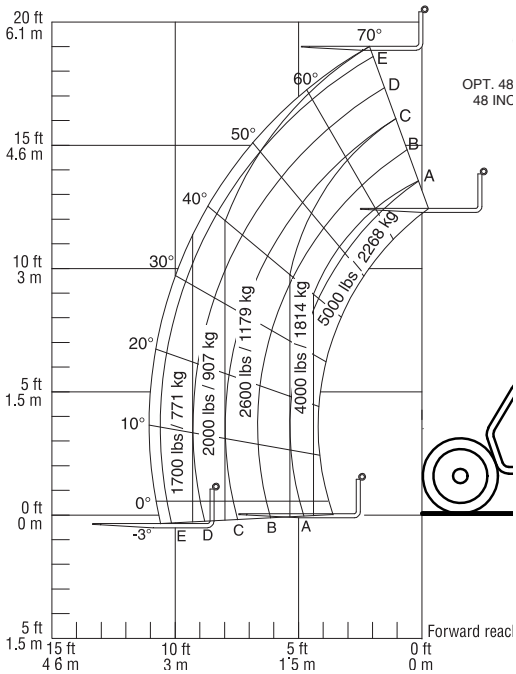


Tableaux de charge

GTH-5519, Godet à mâchoire grappin

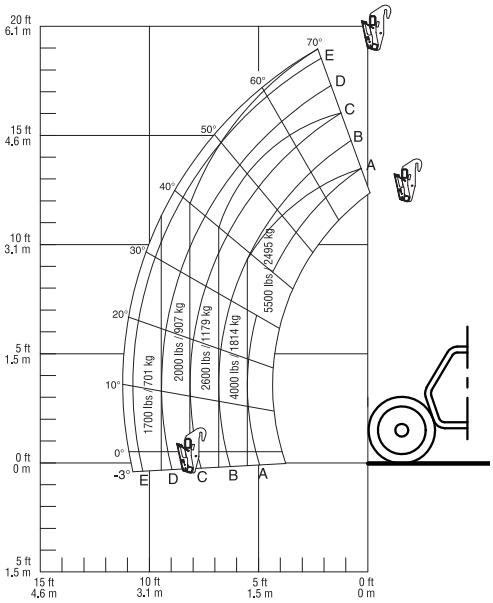


GTH-5519, Fourches de 60 po - Fourches de 48 po en option - Mâchoires pour briques et blocs de 48 po

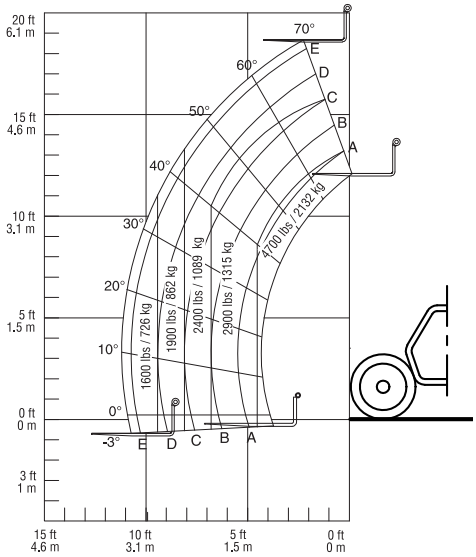


Tableaux de charge

GTH-5519, Adaptateur d'accessoires universel

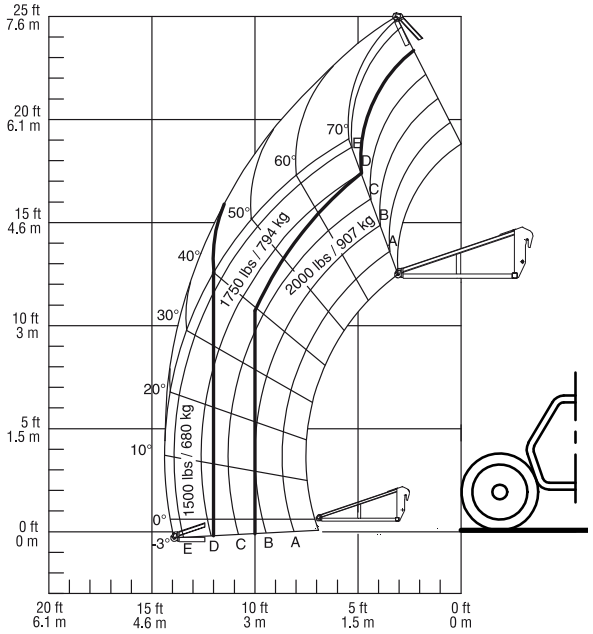


GTH-5519, Tablier porte-fourches rotatif ou à déplacement latéral - Doigts de fourche standard

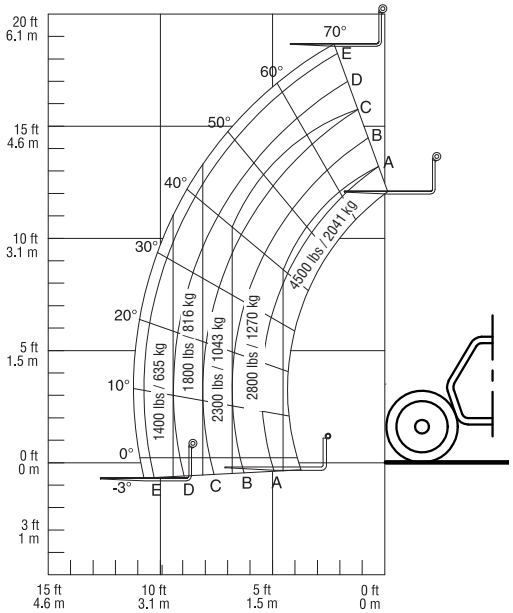


Tableaux de charge

GTH-5519, Flèche en treillis

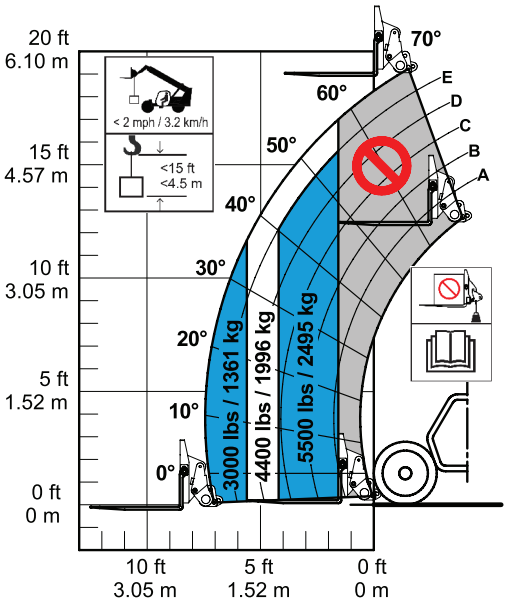


GTH-5519, Tablier porte-fourches à déplacement latéral - Doigts de fourche de 60 po

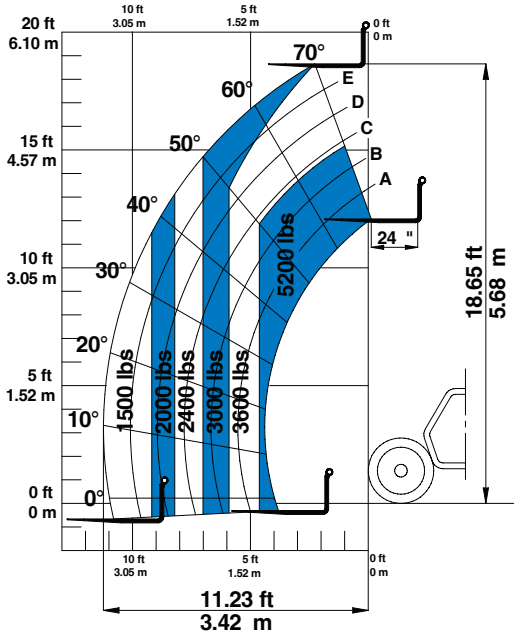


Tableaux de charge

GTH-5519, Manille



GTH-5519, Positionneur de fourches de 48 po



California Proposition 65

⚠ WARNING

Operating, servicing and maintaining this equipment, passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. These chemicals can be emitted from or contained in other various parts and systems, fluids and some component wear by-products. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your equipment and vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your equipment or vehicle and after operation. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to www.P65warnings.ca.gov/diesel.

www.genielift.com

Distribué par: